

SIEMENS



Kühl- und Gefrierkombination

Koel-/diepvriescombinatie

Réfrigérateur / Congélateur combiné

KG..Q..

siemens-home.com/welcome

de Gebrauchsanleitung
nl Gebruiksaanwijzing
fr Mode d'emploi

Register
your
product
online

de Inhaltsverzeichnis

Sicherheits- und Warnhinweise	4	Der Frischkühlraum	16
Hinweise zur Entsorgung	7	Gefrierraum	17
Lieferumfang	7	Max. Gefriervermögen	17
Aufstellort	8	Gefrieren und Lagern	17
Gerät ausrichten	8	Frische Lebensmittel einfrieren	18
Raumtemperatur und Belüftung		Super-Gefrieren	19
beachten	8	Gefriergut auftauen	19
Gerät anschließen	9	Ausstattung	20
Gerät kennenlernen	10	Gerät ausschalten und stilllegen	20
Gerät einschalten	11	Abtauen	21
Temperatur einstellen	12	Gerät reinigen	21
Sonderfunktionen	12	Beleuchtung (LED)	22
Alarmfunktionen	14	Energie sparen	23
Nutzzinhalt	14	Betriebsgeräusche	23
Der Kühlraum	15	Kleine Störungen selbst beheben	24
Super-Kühlen	15	Kundendienst	26

nl Inhoud

Veiligheidsbepalingen		De verskoelruimte	40
en waarschuwingen	27	Diepvriesruimte	41
Aanwijzingen over de afvoer	30	Maximale invriescapaciteit	41
Omvang van de levering	31	Invriezen en opslaan	41
De juiste plaats	31	Verse levensmiddelen invriezen	42
Apparaat horizontaal zetten	32	Supervriezen	43
Let op de omgevingstemperatuur en		Ontdooien van diepvrieswaren	43
de beluchting	32	Uitvoering	44
Apparaat aansluiten	33	Apparaat uitschakelen en buiten	
Kennismaking met het apparaat	34	werking stellen	44
Inschakelen van het apparaat	35	Ontdooien	45
Instellen van de temperatuur	36	Schoonmaken van het apparaat	45
Speciale functies	36	Verlichting (LED)	46
Alarmfuncties	38	Energie besparen	47
Netto-inhoud	38	Bedrijfsgeluiden	47
De koelruimte	39	Kleine storingen zelf verhelpen	48
Superkoelen	39	Servicedienst	51

fr Table des matières

Prescriptions-d'hygiène-alimentaire ..	52	Consignes de sécurité	
--	----	-----------------------	--

et avertissements	52	Compartiment congélateur	68
Conseil pour la mise au rebut	56	Capacité de congélation maximale ..	68
Étendue des fournitures	57	Congélation et rangement	68
Lieu d'installation	57	Congélation de produits frais	69
Ajuster l'appareil	58	Supercongélation	70
Contrôler la température ambiante et l'aération	58	Décongélation des produits	71
Branchement de l'appareil	59	Équipement	71
Présentation de l'appareil	60	Arrêt et remisage de l'appareil	72
Enclenchement de l'appareil	62	Si vous dégivrez l'appareil	72
Réglage de la température	62	Nettoyage de l'appareil	73
Fonctions spéciales	63	Éclairage (LED)	74
Fonctions d'alarme	64	Economies d'énergie	74
Contenance utile	65	Bruits de fonctionnement	75
Le compartiment réfrigérateur	65	Remédier soi même aux petites pannes	76
Super-réfrigération	66	Service après-vente	79
Le compartiment fraîcheur	67		

Sicherheits- und Warnhinweise

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen

Lesen Sie Gebrauchs- und Montageanleitung aufmerksam durch! Sie enthalten wichtige Informationen über Aufstellen, Gebrauch und Wartung des Gerätes.

Der Hersteller haftet nicht, wenn Sie die Hinweise und Warnungen der Gebrauchsanleitung missachten. Bewahren Sie alle Unterlagen für späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.

Technische Sicherheit

Das Gerät enthält in geringer Menge das umweltfreundliche, aber brennbare Kältemittel R600a. Achten Sie darauf, dass die Rohre des Kältemittel-Kreislaufes bei Transport oder Montage nicht beschädigt werden. Herausspritzendes Kältemittel kann zu Augenverletzungen führen oder sich entzünden.

Bei Beschädigung

- offenes Feuer oder Zündquellen vom Gerät fernhalten,

- Raum für einige Minuten gut durchlüften,
- Gerät ausschalten und Netzstecker ziehen,
- Kundendienst benachrichtigen.

Je mehr Kältemittel in einem Gerät ist, umso größer muss der Raum sein, in dem das Gerät steht. In zu kleinen Räumen kann bei einem Leck ein brennbares Gas-Luft-Gemisch entstehen.

Pro 8 g Kältemittel muss der Raum mindestens 1 m³ groß sein. Die Menge des Kältemittels Ihres Gerätes steht auf dem Typenschild im Inneren des Gerätes.

Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller, Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden. Unsachgemäße Installationen und Reparaturen können den Benutzer erheblich gefährden.

Reparaturen dürfen nur durch den Hersteller, Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person durchgeführt werden.

Es dürfen nur Originalteile des Herstellers benutzt werden. Nur bei diesen Teilen gewährleistet der Hersteller, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen.

Eine Verlängerung der Netzanschlussleitung darf nur über den Kundendienst bezogen werden.

Beim Gebrauch

- Nie elektrische Geräte innerhalb des Gerätes verwenden (z. B. Heizgeräte, elektrische Eisbereiter usw.). Explosionsgefahr!
- Nie das Gerät mit einem Dampfreinigungsgerät abtauen oder reinigen! Der Dampf kann an elektrische Teile gelangen und einen Kurzschluss auslösen. Stromschlaggefahr!
- Keine spitzen oder scharfkantigen Gegenstände verwenden, um Reif- und Eisschichten zu entfernen. Sie könnten damit die Kältemittel-Rohre beschädigen. Herausspritzendes Kältemittel kann sich entzünden oder zu Augenverletzungen führen.
- Keine Produkte mit brennbaren Treibgasen (z. B. Spraydosen) und keine explosiven Stoffe lagern. Explosionsgefahr!
- Sockel, Auszüge, Türen usw. nicht als Trittbrett oder zum Abstützen missbrauchen.
- Zum Abtauen und Reinigen Netzstecker ziehen oder Sicherung ausschalten. Am Netzstecker ziehen, nicht am Anschlusskabel.
- Hochprozentigen Alkohol nur dicht verschlossen und stehend lagern.
- Kunststoffteile und Türdichtung nicht mit Öl oder Fett verschmutzen. Kunststoffteile und Türdichtung werden sonst porös.
- Be- und Entlüftungsöffnungen für das Gerät nie abdecken oder zustellen.

■ **Vermeidung von Risiken für Kinder und gefährdete Personen:**

Gefährdet sind Kinder, Personen, die körperlich, psychisch oder in ihrer Wahrnehmung eingeschränkt sind sowie Personen, die nicht genügend Wissen über die sichere Bedienung des Gerätes haben.

Stellen Sie sicher, dass Kinder und gefährdete Personen die Gefahren verstanden haben.

Eine für die Sicherheit verantwortliche Person muss Kinder und gefährdete Personen am Gerät beaufsichtigen oder anleiten.

Nur Kinder ab 8 Jahren das Gerät benutzen lassen.

Bei Reinigung und Wartung Kinder beaufsichtigen.

Niemals Kinder mit dem Gerät spielen lassen.

- Im Gefrierraum keine Flüssigkeiten in Flaschen und Dosen lagern (besonders kohlenensäurehaltige Getränke). Flaschen und Dosen können platzen!
- Nie Gefriergut sofort, nachdem es aus dem Gefrierraum genommen wird, in den Mund nehmen. Gefrierverbrennungsgefahr!

- Vermeiden Sie längeren Kontakt der Hände mit dem Gefriergut, Eis oder den Verdampferrohren usw. Gefrierverbrennungsgefahr!

Kinder im Haushalt

- Verpackung und deren Teile nicht Kindern überlassen. Erstickungsgefahr durch Faltkartons und Folien!
- Das Gerät ist kein Spielzeug für Kinder!
- Bei Gerät mit Türschloss: Schlüssel außer Reichweite von Kindern aufbewahren!

Allgemeine Bestimmungen

Das Gerät eignet sich

- zum Kühlen und Gefrieren von Lebensmitteln,
- zur Eisbereitung.

Dieses Gerät ist für den häuslichen Gebrauch im Privathaushalt und das häusliche Umfeld bestimmt.

Das Gerät ist funktentstört nach EU-Richtlinie 2004/108/EC.

Der Kältekreislauf ist auf Dichtheit geprüft.

Dieses Erzeugnis entspricht den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen für Elektrogeräte (EN 60335-2-24).

Dieses Gerät ist für eine Nutzung bis zu einer Höhe von maximal 2000 Metern über dem Meeresspiegel bestimmt.

Hinweise zur Entsorgung

Verpackung entsorgen

Die Verpackung schützt Ihr Gerät vor Transportschäden. Alle eingesetzten Materialien sind umweltverträglich und wieder verwertbar. Bitte helfen Sie mit: Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Über aktuelle Entsorgungswege informieren Sie sich bitte bei Ihrem Fachhändler oder bei der Gemeindeverwaltung.

Altgerät entsorgen

Altgeräte sind kein wertloser Abfall! Durch umweltgerechte Entsorgung können wertvolle Rohstoffe wiedergewonnen werden.



Dieses Gerät ist entsprechend der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronikaltgeräte (waste electrical and electronic equipment - WEEE) gekennzeichnet.

Die Richtlinie gibt den Rahmen für eine EU-weit gültige Rücknahme und Verwertung der Altgeräte vor.



Warnung

Bei ausgedienten Geräten

1. Netzstecker ziehen.

2. Anschlusskabel durchtrennen und mit dem Netzstecker entfernen.
3. Ablagen und Behälter nicht herausnehmen, um Kindern das Hineinklettern zu erschweren!
4. Kinder nicht mit dem ausgedienten Gerät spielen lassen.
Erstickengefahr!

Kältegeräte enthalten Kältemittel und in der Isolierung Gase. Kältemittel und Gase müssen fachgerecht entsorgt werden. Rohre des Kältemittel-Kreislaufes bis zur fachgerechten Entsorgung nicht beschädigen.

Lieferumfang

Prüfen Sie nach dem Auspacken alle Teile auf eventuelle Transportschäden.

Wenden Sie sich bei Beanstandungen an den Händler, bei dem Sie das Gerät erworben haben oder an unseren Kundendienst.

Die Lieferung besteht aus folgenden Teilen:

- Standgerät
- Beutel mit Montagematerial
- Ausstattung (modellabhängig)
- Gebrauchsanleitung
- Kundendienstheft
- Garantiebeilage
- Informationen zu Energieverbrauch und Geräuschen

Aufstellort

Als Aufstellort eignet sich ein trockener, belüftbarer Raum. Der Aufstellort sollte nicht direkter Sonnenbestrahlung ausgesetzt und nicht in der Nähe einer Wärmequelle wie Herd, Heizkörper etc. sein. Wenn das Aufstellen neben einer Wärmequelle unvermeidbar ist, verwenden Sie eine geeignete Isolierplatte oder halten Sie folgende Mindestabstände zur Wärmequelle ein:

- Zu Elektro- und Gasherden 3 cm.
- Zu Öl- oder Kohleanstellherden 30 cm.

Der Boden am Aufstellort darf nicht nachgeben. Boden eventuell verstärken. Eventuelle Bodenunebenheiten mit Unterlagen ausgleichen.

Hinweis

Beim Aufstellen neben einem anderen Kühl- oder Gefriergerät ist ein seitlicher Mindestabstand von 2 cm erforderlich, um Schwitzwasserbildung zu vermeiden.

Gerät ausrichten

Bild **4**

Gerät auf den vorgesehenen Platz stellen und ausrichten. Es muss fest und eben stehen. Unebenheiten des Bodens durch die beiden vorderen Schraubfüße ausgleichen. Zum Verstellen der Schraubfüße einen Schraubenschlüssel verwenden.

Hinweis

Das Gerät muss senkrecht stehen. Richten Sie es mit Hilfe einer Wasserwaage aus.

Raumtemperatur und Belüftung beachten

Raumtemperatur

Das Gerät ist für eine bestimmte Klimaklasse ausgelegt. Abhängig von der Klimaklasse kann das Gerät bei folgenden Raumtemperaturen betrieben werden.

Die Klimaklasse ist auf dem Typenschild zu finden, Bild **14**.

Klimaklasse	zulässige Raumtemperatur
SN	+10 °C bis 32 °C
N	+16 °C bis 32 °C
ST	+16 °C bis 38 °C
T	+16 °C bis 43 °C

Hinweis

Das Gerät ist innerhalb der Raumtemperaturgrenzen der angegebenen Klimaklasse voll funktionsfähig. Wird ein Gerät der Klimaklasse SN bei kälteren Raumtemperaturen betrieben, können Beschädigungen am Gerät bis zu einer Temperatur von +5 °C ausgeschlossen werden.

Belüftung

Bild **3**

Die Luft an der Rückwand und an den Seitenwänden des Gerätes erwärmt sich. Die erwärmte Luft muss ungehindert abziehen können. Die Kühlmaschine muss sonst mehr leisten. Dies erhöht den Stromverbrauch. Daher: Nie Be- und Entlüftungsöffnungen abdecken oder zustellen!

Gerät anschließen

Nach dem Aufstellen des Gerätes mind. 1 Stunde warten, bis das Gerät in Betrieb genommen wird. Während des Transports kann es vorkommen, dass sich das im Verdichter enthaltene Öl im Kältesystem verlagert.

Vor der ersten Inbetriebnahme den Innenraum des Gerätes reinigen (siehe Kapitel Gerät reinigen).

Elektrischer Anschluss

Die Steckdose muss nahe dem Gerät und auch nach dem Aufstellen des Gerätes frei zugänglich sein.

Das Gerät entspricht der Schutzklasse I. Über eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose mit Schutzleiter das Gerät an 220–240 V/50 Hz Wechselstrom anschließen. Die Steckdose muss mit einer 10-A bis 16-A Sicherung abgesichert sein.

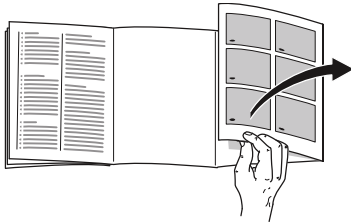
Bei Geräten, die in nicht-europäischen Ländern betrieben werden, ist zu überprüfen, ob die angegebene Spannung und Stromart mit den Werten Ihres Stromnetzes übereinstimmt. Diese Angaben finden Sie auf dem Typenschild, Bild **14**.

Warnung

Das Gerät darf auf keinen Fall an elektronische Energiesparstecker angeschlossen werden.

Zum Gebrauch unserer Geräte können sinus- und netzgeführte Wechselrichter verwendet werden. Netzgeführte Wechselrichter werden bei Photovoltaikanlagen verwendet, die direkt ans öffentliche Stromnetz angeschlossen werden. Bei Insellösungen (z. B. bei Schiffen oder Gebirgshütten), die keinen direkten Anschluss ans öffentliche Stromnetz haben, müssen sinusgeführte Wechselrichter verwendet werden.

Gerät kennenlernen



Bitte klappen Sie die letzte Seite mit den Abbildungen aus. Diese Gebrauchsanleitung gilt für mehrere Modelle.

Die Ausstattung der Modelle kann variieren.

Abweichungen bei den Abbildungen sind möglich.

Bild **1**

- A Kühlraum
- B Frischkühlraum
- C Gefrierraum

- 1-11 Bedienelemente
- 12 Lichtschalter Kühlraum
- 13 Ein-/Aus-Taste
- 14 Beleuchtung Kühlraum
- 15 Ventilator
- 16 Ablagen im Kühlraum
- 17 Gemüsebehälter
- 18 Feuchtefilter
- 19 Feuchtebehälter
- 20 Bedienelemente Vakuum
- 21 Vakuumbehälter
- 22 Gefriergutschale
- 23 Eisbereiter/Eiswürfelbehälter
- 24 Gefrierkalender
- 25 Schraubfüße
- 26 Ablage für Tuben und kleine Dosen

- 27 Butter- und Käsefach
- 28 Ablage für große Flaschen

Bedienelemente

Bild **2**

1 **Auswahltaste Kühl- oder Gefrierraum**

Um Einstellungen für Kühl- oder Gefrierraum vornehmen zu können, Auswahltaste drücken, bis gewünschter Bereich der Anzeige Kühl- oder Gefrierraum aktiviert ist.

2 **Anzeige Kühlraum**

Zeigt die aktuelle Temperatureinstellung im Kühlraum an.

3 **Anzeige Frischkühlraum**

Zeigt die eingestellte Temperatur für den Frischkühlraum an.

4 **Anzeige Gefrierraum**

Zeigt die aktuelle Temperatureinstellung im Gefrierraum an.

5 **Setup-Taste**

Zur Auswahl der Sonderfunktionen (siehe Kapitel Sonderfunktionen).

6 **Anzeige Sonderfunktionen**

(Siehe Kapitel Sonderfunktionen.)

7 **Super-Taste**

Zum Einschalten der Funktionen Super-Kühlen (Kühlraum) oder Super-Gefrieren (Gefrierraum) (siehe Kapitel Super-Kühlen bzw. siehe Kapitel Super-Gefrieren).

8 **Einstell-Tasten +/-**

Die Tasten dienen zum

- Einstellen der Temperaturen der verschiedenen Kühlzonen.
- Ein- und Ausschalten der Sonderfunktionen.
- Verändern der Zeiteinstellung von Sonderfunktion Timer.

9 **Light-Taste**

Durch Drücken der Taste wird die Hintergrund-Beleuchtung der Anzeige für ca. 10 Sekunden mit größter Leuchtkraft eingeschaltet.

10 **Alarm-Taste**

Dient zum Abschalten des Warntons (siehe Kapitel Alarmfunktion).

11 **Timer-Taste**

Mit dieser Funktion können Getränke im Gefrierraum schnell und sicher gekühlt werden.

Nach Drücken der Taste, ertönt automatisch nach 20 Minuten ein Warnton. Die Getränke sind fertig gekühlt. Anzeige 4 zeigt die verbleibende Zeit an. Nach Drücken der Taste Alarm wird der Warnton ausgeschaltet.

Um die voreingestellte Zeit von 20 Minuten zu verkürzen, Timer-Taste drücken und mit der Einstelltaste 8 die gewünschte Zeit einstellen.

Zum Abbrechen des Schnellkühlens muss die Timer-Taste zweimal innerhalb 3 Sekunden gedrückt werden.

Gerät einschalten

Das Gerät mit Ein/Aus-Taste **1**/13 einschalten.

Es ertönt ein Warnton. Auf Temperaturanzeige 4 blinkt "AL".

Drücken Sie die Alarm-Taste **2**/10.

Der Warnton schaltet ab. Für kurze Zeit wird die wärmste Temperatur angezeigt.

Die voreingestellten Temperaturen werden nach mehreren Stunden erreicht. Vorher keine Lebensmittel in das Gerät legen.

Vom Werk aus sind folgende Temperaturen empfohlen:

- Kühlraum: +4 °C
- Frischkühlraum: 0 °C
- Gefrierraum: -18 °C

Hinweise zum Betrieb

- Nach dem Einschalten kann es mehrere Stunden dauern, bis die eingestellten Temperaturen erreicht sind.
- Durch das vollautomatische NoFrost-System bleibt der Gefrierraum eisfrei. Ein Abtauen ist nicht mehr notwendig.
- Die Stirnseiten des Gehäuses werden teilweise leicht beheizt, dies verhindert Schwitzwasserbildung im Bereich der Türdichtung.
- Lässt sich die Gefrierraum-Tür nach dem Schließen nicht sofort wieder öffnen, warten Sie einen Moment, bis sich der entstandene Unterdruck ausgeglichen hat.

Temperatur einstellen

Bild **2**

Kühlraum

Die Temperatur ist von +3 °C bis +8 °C einstellbar.

1. Auswahltaste 1 solange drücken, bis Anzeige Kühlraum 2 aktiviert ist.
2. Tasten +/- drücken, bis gewünschte Temperatur angezeigt wird.

Frischkühlraum

Frischkühlbehälter

Die Temperatur ist von 0 °C bis +4 °C einstellbar.

1. Auswahltaste 1 und Taste - gleichzeitig 2 Sekunden drücken.
Anzeige Frischkühlraum ist aktiviert.
2. Tasten +/- so oft drücken, bis die gewünschte Temperatur angezeigt wird.

Vakuumbehälter

Die Temperatur im Vakuumbehälter ist abhängig von der im Frischkühlbehälter eingestellten Temperatur und kann nicht separat eingestellt werden.

Gefrierraum

Die Temperatur ist von -16 °C bis -26 °C einstellbar.

1. Auswahltaste 1 solange drücken, bis Anzeige Gefrierraum 4 aktiviert ist.
2. Tasten +/- drücken, bis die gewünschte Temperatur angezeigt wird.

Sonderfunktionen

Bild **2**

timer

Mit dieser Funktion können Sie einen Zeitablauf von 1–99 Minuten einstellen. Sie werden mit einem Signal erinnert, z. B. wenn Lebensmittel nach einer gewissen Zeit aus dem Fach entnommen werden sollen.

Vom Werk ist ein Wert von 20 Minuten voreingestellt.



Achtung

Getränkeflaschen können platzen, wenn sie länger als 20 Minuten im Gefrierraum gelagert werden.

Funktion einschalten

1. Timer-Taste 11 drücken.
2. Mit Tasten +/- die gewünschte Zeit einstellen.

Funktion ausschalten

Timer-Taste 11 zweimal innerhalb 3 Sekunden drücken.

eco

Mit der eco-Funktion schalten Sie das Gerät in den energiesparenden Betrieb um.

Das Gerät stellt automatisch auf folgende Temperaturen ein:

- Kühlraum: + 6 °C
- Frischkühlraum: nahe 0 °C
- Gefrierraum: - 16 °C

Funktion einschalten

1. Setup-Taste 5 drücken, bis die gewünschte Sonderfunktion umrandet ist.
2. Mit der Einstelltaste + die Auswahl bestätigen.
Ist die Funktion eingeschaltet, erscheint ein Dreieck.

Funktion ausschalten

Zum Ausschalten die Sonderfunktion mit der Setup-Taste 5 wieder auswählen und die Einstelltaste - drücken. Das Dreieck hinter der Funktion verschwindet und ist somit ausgeschaltet.

lock

Mit der lock-Funktion können Sie das Gerät vor ungewollter Bedienung sichern.

Funktion einschalten

1. Setup-Taste 5 drücken, bis die gewünschte Sonderfunktion umrandet ist.
2. Mit der Einstelltaste + die Auswahl bestätigen.
Ist die Funktion eingeschaltet, erscheint ein Dreieck.

Funktion ausschalten

Zum Ausschalten die Sonderfunktion mit der Setup-Taste 5 wieder auswählen und die Einstelltaste - drücken. Das Dreieck hinter der Funktion verschwindet und ist somit ausgeschaltet.

holiday

Bei längerer Abwesenheit können Sie das Gerät in den energiesparenden Urlaub-Modus umstellen.

Der Kühlraum wird automatisch auf +14 °C umgestellt. Der Frischkühlraum und der Gefrierraum behalten die eingestellten Temperaturen bei.

Lagern Sie während dieser Zeit keine Lebensmittel im Kühlraum.

Ist die Funktion eingeschaltet, leuchtet HO auf Anzeige 2.

Funktion einschalten

1. Setup-Taste 5 drücken, bis die gewünschte Sonderfunktion umrandet ist.
2. Mit der Einstelltaste + die Auswahl bestätigen.
Ist die Funktion eingeschaltet, erscheint ein Dreieck.

Funktion ausschalten

Zum Ausschalten die Sonderfunktion mit der Setup-Taste 5 wieder auswählen und die Einstelltaste - drücken. Das Dreieck hinter der Funktion verschwindet und ist somit ausgeschaltet.

Alarmfunktionen

In folgenden Fällen kann ein Alarm ausgelöst werden:

Türalarm

Wenn das Gerät länger als eine Minute offen steht, schaltet sich der Türalarm (Dauerton) ein. Durch Schließen der Tür oder Drücken der Alarm-Taste 10 schaltet sich der Warnton wieder ab.

Temperaturalarm

Der Temperaturalarm schaltet sich ein, wenn es im Gefrierraum zu warm ist und das Gefriergut gefährdet ist.

Auf der Anzeige 4 blinkt „AL“ und „alarm“ wird angezeigt.

Nach Drücken der Alarm-Taste **2**/10 zeigt die Anzeige Gefrierraum **2**/4 10 Sekunden lang die wärmste Temperatur an, die dort geherrscht hat. Danach wird dieser Wert gelöscht. Die Temperaturanzeige Gefrierraum **2**/4 zeigt die eingestellte Temperatur an.

Ohne Gefahr für das Gefriergut kann sich der Alarm einschalten:

- bei Inbetriebnahme des Gerätes,
- beim Einlegen großer Mengen frischer Lebensmittel,
- bei zu lange geöffneter Gefrierraum-Tür.

Hinweis

An- oder aufgetautes Gefriergut nicht wieder einfrieren. Erst nach dem Verarbeiten zu einem Fertiggericht (gekocht oder gebraten) kann es erneut eingefroren werden.

Die maximale Lagerdauer nicht mehr voll nutzen.

Schnellkühlen-Alarm

Der Schnellkühlen-Alarm schaltet sich ein, wenn die Funktion zum Schnellkühlen von Getränken mit der Timer-Taste **2**/11 eingeschaltet wurde. Die Getränke sind fertig gekühlt.

Vakuum-Alarm

Der Vakuum-Alarm schaltet sich ein, wenn der Vakuumbehälter nicht geschlossen ist.

Das Alarm-Licht leuchtet und ein Alarmton ertönt.

Alarm-Taste **11**/2 drücken, um den Alarm abzubrechen.

Nutzzinhalt

Die Angaben zum Nutzzinhalt finden Sie in Ihrem Gerät auf dem Typenschild. Bild **14**

Der Kühlraum

Der Kühlraum ist der ideale Aufbewahrungsort für fertige Speisen, Backwaren, Konserven, Kondensmilch und Hartkäse.

Beim Einlagern beachten

- Lagern Sie frische, unversehrte Lebensmittel ein. So bleibt Qualität und Frische länger erhalten.
- Bei Fertigprodukten und abgefüllten Waren das vom Hersteller angegebene Mindesthaltbarkeits- oder Verbrauchsdatum beachten.
- Um Aroma, Farbe und Frische zu erhalten, Lebensmittel gut verpackt oder abgedeckt einordnen. Geschmacksübertragungen und Verfärbungen der Kunststoffteile im Kühlraum werden dadurch vermieden.
- Warme Speisen und Getränke erst abkühlen lassen, dann ins Gerät stellen.

Hinweis

Vermeiden Sie Kontakt zwischen Lebensmitteln und Rückwand. Die Luftzirkulation wird sonst beeinträchtigt. Lebensmittel oder Verpackungen könnten an der Rückwand festfrieren.

Kältezonen im Kühlraum beachten

Durch die Luftzirkulation im Kühlraum entstehen Zonen unterschiedlicher Kälte:

- Kälteste Zone ist zwischen dem Gemüsebehälter und der darüberliegenden Glasablage.

Hinweis

Lagern Sie in der kältesten Zone oberhalb des Gemüsebehälters empfindliche Lebensmittel (z. B. Fisch, Wurst, Fleisch).

- Wärmste Zone ist an der Tür ganz oben.

Hinweis

Lagern Sie in der wärmsten Zone z. B. Hartkäse und Butter. Käse kann so sein Aroma weiter entfalten, die Butter bleibt streichfähig.

Super-Kühlen

Beim Super-Kühlen wird der Kühlraum ca. 6 Stunden lang so kalt wie möglich gekühlt. Danach wird automatisch auf die vor dem Super-Kühlen eingestellte Temperatur umgestellt.

Das Super-Kühlen einschalten z. B.

- vor dem Einlegen großer Mengen Lebensmittel.
- zum Schnellkühlen von Getränken.

Ein- und Ausschalten

Bild **2**

1. Auswahl Taste 1 drücken, bis Anzeige Kühlraum 2 aktiviert ist.
2. Super-Taste 7 drücken.

Ist das Super-Kühlen eingeschaltet, zeigt Anzeige Kühlraum „SU“ und „super“ an.

Der Frischkühlraum

Die Temperatur im Frischkühlraum wird nahe 0 °C gehalten. Die niedrige Temperatur und die optimale Luftfeuchte sichern ideale Lagerbedingungen für frische Lebensmittel.

Der Feuchtebehälter

Bild **1**/19

Im Feuchtebehälter können Lebensmittel bis zu dreimal länger frisch gehalten werden als in der normalen Kühlzone – für noch längere Frische, Nährstoffgehalt und Geschmack.

Der Feuchtebehälter wird durch einen Spezial-Filter abgedeckt, der die Rückhaltung der Luftfeuchtigkeit im Lagerfach optimiert. Dadurch herrscht im Feuchtebehälter, in Abhängigkeit von der Beladung, bis zu 95 % Luftfeuchtigkeit. Dieses Lagerklima bietet ideale Bedingungen für frisches Obst, Salat, Gemüse, Kräuter oder Pilze.

Hinweise

- Kälteempfindliches Obst (z. B. Ananas, Banane, Papaya und Zitrusfrüchte) und Gemüse (z. B. Auberginen, Gurken, Zucchini, Paprika, Tomaten und Kartoffeln) sollten für den optimalen Erhalt von Qualität und Aroma außerhalb des Kühlschranks bei Temperaturen von circa + 8 °C bis +12 °C gelagert werden.
- Je nach Lagermenge und Lagergut kann sich im Gemüsebehälter Kondenswasser bilden. Kondenswasser mit einem trockenen Tuch entfernen und Luftfeuchtigkeit im Gemüsebehälter über den Feuchtigkeitsregler anpassen.

Der Vakuumbehälter

Bild **1**/21

Beim Einschalten der Vakuumfunktion wird Luft aus dem Behälter gesaugt. Dadurch können Lebensmittel noch länger frisch gehalten werden – für den optimalen Erhalt von Frische, Nährstoffen, Geschmack und Geruch.

Lagern Sie bei Verwendung der Vakuumfunktion empfindliche Lebensmittel (z.B. Fisch, Wurst, Fleisch) sowie Obst, Gemüse und fertige Speisen.

Sie können den Vakuumbehälter wahlweise als Feuchtebehälter verwenden. Schalten Sie dazu nach dem Einlagern der Lebensmittel das Vakuum nicht ein.

Hinweise

- Bei Verwendung der Vakuumfunktion die Lebensmittel nicht verpacken, damit das Vakuum vollständig aufgebaut werden kann.
- Unterschiedliche Lebensmittel mit etwas Folie trennen, um Geschmacksübertragungen zu vermeiden.
- Je nach Lagermenge und Lagergut kann sich im Behälter Kondenswasser bilden.
Kondenswasser mit trockenem Tuch entfernen.

Funktion einschalten

1. Vor dem Einschalten sicherstellen, dass der Behälter geschlossen und mit dem Hebel verriegelt ist.
Das Vakuum kann sonst nicht aufgebaut werden.
2. Vakuum-Taste **11**/1.

Ist das Vakuum nach 3 Minuten noch nicht aufgebaut, schaltet sich die Vakuumpumpe ab und der Alarm ertönt.

Gehen Sie in diesem Fall wie folgt vor:

1. Alarm-Taste **III**/2 drücken.
Der Alarm wird ausgeschaltet.
2. Dichtung prüfen.
3. Behälter schließen.
4. Hebel herunter drücken, bis er hörbar einrastet.
5. 2 Minuten warten und erneut die Vakuum-Taste drücken.

Gefrierraum

Den Gefrierraum verwenden

- Zum Lagern von Tiefkühlkost.
- Zum Herstellen von Eiswürfeln.
- Zum Einfrieren von Lebensmitteln.

Hinweis

Achten Sie darauf, dass die Gefrierraum-Tür immer geschlossen ist! Bei offener Tür taut das Gefriergut auf und der Gefrierraum vereist stark. Außerdem: Energieverschwendung durch hohen Stromverbrauch!

Max. Gefriervermögen

Angaben über das max. Gefriervermögen in 24 Stunden finden Sie auf dem Typenschild. Bild **14**

Gefrieren und Lagern

Tiefkühlkost einkaufen

- Verpackung darf nicht beschädigt sein.
- Haltbarkeitsdatum beachten.
- Temperatur in der Verkaufstruhe muss -18 °C oder kälter sein.
- Tiefkühlkost möglichst in einer Isoliertasche transportieren und schnell in den Gefrierraum lagern.

Lebensmittel einfrieren

- Zum Einfrieren nur frische und einwandfreie Lebensmittel verwenden.
- Einzufrierende nicht mit bereits gefrorenen Lebensmitteln in Berührung bringen.
- Lebensmittel luftdicht verpacken, damit sie den Geschmack nicht verlieren oder austrocknen.

Gefriergut lagern

Gefriergutschalen bis zum Anschlag einschieben, um einwandfreie Luftzirkulation sicherzustellen.

Sind viele Lebensmittel unterzubringen, können Sie die Lebensmittel direkt auf den Gefrierrosten und auf dem Gefrierraumboden stapeln:

1. Dazu sämtliche Gefriergutschalen herausnehmen.
2. Gefriergutschalen bis zum Anschlag herausziehen, vorn anheben und herausnehmen. Bild **5**

Frische Lebensmittel einfrieren

Verwenden Sie zum Einfrieren nur frische und einwandfreie Lebensmittel.

Um Nährwert, Aroma und Farbe möglichst gut zu erhalten, sollte Gemüse vor dem Einfrieren blanchiert werden. Bei Auberginen, Paprika, Zucchini und Spargel ist das Blanchieren nicht erforderlich.

Literatur über das Einfrieren und Blanchieren finden Sie im Buchhandel.

Hinweis

Einzufrierende Lebensmittel nicht mit bereits gefrorenen in Berührung bringen.

- Zum Einfrieren geeignet sind:
Backwaren, Fisch und Meeresfrüchte, Fleisch, Wild, Geflügel, Gemüse, Obst, Kräuter, Eier ohne Schale, Milchprodukte wie Käse, Butter und Quark, fertige Gerichte und Speisereste wie Suppen, Eintöpfe, gegartes Fleisch und Fisch, Kartoffelspeisen, Aufläufe und Süßspeisen.
- Zum Einfrieren nicht geeignet sind:
Gemüsesorten, die üblicherweise roh verzehrt werden, wie Blattsalate oder Radieschen, Eier in der Schale, Weintrauben, ganze Äpfel, Birnen und Pfirsiche, hartgekochte Eier, Joghurt, Dickmilch, saure Sahne, Creme Fraiche und Mayonnaise.

Gefriergut verpacken

Lebensmittel luftdicht verpacken, damit sie den Geschmack nicht verlieren oder austrocknen.

1. Lebensmittel in die Verpackung einlegen.
2. Luft herausdrücken.
3. Verpackung dicht verschließen.
4. Verpackung mit Inhalt und Einfrierdatum beschriften.

Als Verpackung geeignet:

Kunststoff-Folie, Schlauch-Folie aus Polyethylen, Alu-Folie, Gefrierdosen. Diese Produkte finden Sie im Fachhandel.

Als Verpackung ungeeignet:

Packpapier, Pergamentpapier, Cellophan, Müllbeutel und gebrauchte Einkaufstüten.

Zum Verschließen geeignet:

Gummiringe, Kunststoff-Klipse, Bindfäden, kältebeständige Klebebänder, o. ä.

Beutel und Schlauch-Folien aus Polyethylen können mit einem Folienschweißgerät verschweißt werden.

Haltbarkeit des Gefriergutes

Die Haltbarkeit ist abhängig von der Art der Lebensmittel.

Bei einer Temperatur von -18 °C:

- Fisch, Wurst, fertige Speisen, Backwaren:
bis zu 6 Monate
- Käse, Geflügel, Fleisch:
bis zu 8 Monate
- Gemüse, Obst:
bis zu 12 Monate

Super-Gefrieren

Lebensmittel sollen möglichst schnell bis zum Kern durchgefroren werden, damit Vitamine, Nährwerte, Aussehen und Geschmack erhalten bleiben.

Schalten Sie einige Stunden vor dem Einlegen der frischen Lebensmittel das Super-Gefrieren ein, um einen unerwünschten Temperaturanstieg zu vermeiden.

Im Allgemeinen genügen 4–6 Stunden.

Das Gerät arbeitet nach dem Einschalten ständig, im Gefrierraum wird eine sehr kalte Temperatur erreicht.

Soll das max. Gefriervermögen genutzt werden, ist das Super-Gefrieren 24 Stunden vor dem Einlegen der frischen Ware einzuschalten.

Kleinere Mengen Lebensmittel (bis zu 2 kg) können Sie ohne Super-Gefrieren einfrieren.

Hinweis

Ist das Super-Gefrieren eingeschaltet, kann es zu vermehrten Betriebsgeräuschen kommen.

Ein- und Ausschalten

Bild **2**

1. Auswahl Taste 1 drücken, bis Anzeige Gefrierraum 4 aktiviert ist.
2. Super-Taste 7 drücken.

Ist das Super-Gefrieren eingeschaltet, zeigt Anzeige Gefrierraum „SU“ und „super“ an.

Gefriergut auftauen

Je nach Art und Verwendungszweck können Sie zwischen folgenden Möglichkeiten wählen:

- bei Raumtemperatur
- im Kühlschrank
- im elektrischen Backofen, mit/ohne Heißluftventilator
- im Mikrowellengerät



Achtung

An- oder aufgetautes Gefriergut nicht wieder einfrieren. Erst nach dem Verarbeiten zu einem Fertiggericht (gekocht oder gebraten) kann es erneut eingefroren werden.

Die max. Lagerdauer des Gefriergutes nicht mehr voll nutzen.

Ausstattung

(nicht bei allen Modellen)

Sie können die Ablagen des Innenraums und die Türablagen nach Bedarf variieren:

- Ablage nach vorne ziehen, absenken und seitlich herausschwenken.
- Türablage anheben und herausnehmen.

Butter- und Käsefach

Bild **6**

Flaschenablage

Bild **7**

In der Flaschenablage können Sie Flaschen sicher ablegen. Die Halterung ist variabel.

Eisbereiter

Bild **9**

1. Die Eisschale herausnehmen, zu $\frac{3}{4}$ mit Trinkwasser füllen und wieder einsetzen.
2. Wenn die Eiswürfel gefroren sind, Drehgriffe der Eisschalen mehrmals nach rechts drehen und loslassen. Die Eiswürfel lösen sich und fallen in den Vorratsbehälter.
3. Eiswürfel aus dem Vorratsbehälter entnehmen.

Gefrierkalender

Bild **1**/24

Um Qualitätsminderungen des Gefriergrundgutes zu vermeiden, überschreiten Sie die Lagerdauer nicht. Die Zahlen bei den Symbolen geben die zulässige Lagerdauer in Monaten für das Gefriergrundgut an. Beachten Sie bei handelsüblicher Tiefkühlkost das Herstellungs- oder Haltbarkeitsdatum.

Gerät ausschalten und stilllegen

Gerät ausschalten

Bild **1**

Ein/Aus-Taste 13 drücken. Kühlmaschine und Beleuchtung schalten ab.

Gerät stilllegen

Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen:

1. Gerät ausschalten.
2. Netzstecker ziehen oder Sicherung ausschalten.
3. Gerät reinigen.
4. Gerätetür offen lassen.

Abtauen

Kühl- und Frischkühlraum

Das Abtauen wird automatisch ausgeführt.

Während die Kühlmaschine läuft, bilden sich an der Rückwand des Kühlraums Tauwassertropfen oder Reif. Dies ist funktionsbedingt. Sie brauchen die Tauwassertropfen oder den Reif nicht abzuwischen. Die Rückwand taut automatisch ab. Das Tauwasser läuft in die Tauwasserrinne, Bild **8**. Von der Tauwasserrinne läuft das Tauwasser zur Kühlmaschine, wo es verdunstet.

Hinweis

Tauwasserrinne und Ablaufloch sauber halten, damit das Tauwasser ablaufen kann. Bild **8**

Gefrierraum

Gehen Sie wie folgt vor:

1. Gerät zum Abtauen ausschalten.
2. Netzstecker ziehen oder Sicherung ausschalten.
3. Gefriergutschalen mit den Lebensmitteln an einem kühlen Ort lagern. Kälteakku (wenn beiliegend) auf die Lebensmittel legen.
4. Zum Beschleunigen des Abtauvorgangs zwei Töpfe mit heißem Wasser auf Topfuntersetzer in den Gefrierraum stellen, Bild **13**. Gerätetür schließen, damit die Wärme nicht entweichen kann.
5. Nach dem Abtauen das Tauwasser auf dem Gefrierraumboden mit einem Schwamm aufwischen.
6. Gerät wieder anschließen und einschalten.

Gerät reinigen



Achtung

- Keine sand-, chlorid- oder säurehaltigen Putz- und Lösungsmittel verwenden.
- Keine scheuernden oder kratzenden Schwämme verwenden. Auf den metallischen Oberflächen könnte Korrosion entstehen.
- Nie Ablagen und Behälter im Geschirrspüler reinigen. Die Teile können sich verformen!

Gehen Sie wie folgt vor:

1. Vor dem Reinigen Gerät ausschalten.
2. Netzstecker ziehen oder Sicherung ausschalten.
3. Lebensmittel herausnehmen und an einem kühlen Ort lagern.
4. Warten, bis die Reifschicht abgetaut ist.
5. Gerät mit einem weichen Tuch, lauwarmem Wasser und etwas pH-neutralem Spülmittel reinigen. Das Spülwasser darf nicht in die Beleuchtung gelangen.
6. Die Türdichtung nur mit klarem Wasser abwischen und danach gründlich trocken reiben.
7. Spülwasser darf nicht durch das Ablaufloch in den Verdunstungsbereich laufen.
8. Nach dem Reinigen Gerät wieder anschließen und einschalten.
9. Lebensmittel wieder einlegen.

Hinweise

- Tauwasserrinne und Ablaufloch, Bild **8**, regelmäßig mit Wattestäbchen o.ä. reinigen, damit das Tauwasser ablaufen kann.
- Der Stopfen im Ablaufloch des Kühlraums muss aus funktionstechnischen Gründen nach dem Reinigen wieder eingesteckt werden.

Ausstattung

Zum Reinigen lassen sich alle variablen Teile des Gerätes herausnehmen.

Glasablagen herausnehmen

Die Glasablagen nach vorne ziehen und herausnehmen.

Behälter Frischkühlraum herausnehmen

Bild **10**

Behälter ganz herausziehen und durch Hochheben aus der Verrasterung lösen.

Zum Einsetzen den Behälter auf die Auszugsschienen setzen und bis zum Anschlag in den Innenraum schieben.

Behälter rastet vorne durch Niederdrücken ein.

Feuchtefilter herausnehmen

Bild **11**/18

Der Feuchtefilter über dem Feuchtebehälter kann zum Reinigen herausgenommen werden. Dazu erst den Feuchtebehälter herausnehmen und den Feuchtefilter herausziehen. Die Filterabdeckung, Bild **12**, abheben und den Filter herausnehmen. Im lauwarmen Wasser reinigen, trocknen lassen und wieder zusammenbauen.

Gefriergutbehälter herausnehmen

Bild **5**

Gefriergutbehälter bis zum Anschlag herausziehen, vorne anheben und herausnehmen.

Allgemeine Pflegehinweise für Geräteoberflächen

Geräteoberflächen mit einem weichen Tuch, lauwarmem Wasser und etwas pH-neutralem Spülmittel reinigen. Nach dem Reinigen gründlich trocken reiben.

Beleuchtung (LED)

Ihr Gerät ist mit einer wartungsfreien LED-Beleuchtung ausgestattet.

Reparaturen an dieser Beleuchtung dürfen nur vom Kundendienst oder autorisierten Fachkräften ausgeführt werden.

Energie sparen

- Gerät in einem trockenen, belüftbaren Raum aufstellen. Das Gerät soll nicht direkt in der Sonne oder in der Nähe einer Wärmequelle stehen (z. B. Heizkörper, Herd).
Verwenden Sie ggf. eine Isolierplatte.
- Warme Lebensmittel und Getränke erst abkühlen lassen, dann ins Gerät stellen.
- Gefriergut zum Auftauen in den Kühlraum legen und die Kälte des Gefrierortes zur Kühlung von Lebensmitteln nutzen.
- Gerät so kurz wie möglich öffnen.
- Um einen erhöhten Stromverbrauch zu vermeiden, die Geräterückseite gelegentlich reinigen.
- Falls vorhanden:
Wandabstandshalter montieren, um die ausgewiesene Energieaufnahme des Gerätes zu erreichen (siehe Montageanleitung). Ein reduzierter Wandabstand schränkt das Gerät in seiner Funktion nicht ein. Die Energieaufnahme kann sich dann geringfügig erhöhen. Der Abstand von 75 mm darf nicht überschritten werden.
- Die Anordnung der Ausstattungsteile hat keinen Einfluss auf die Energieaufnahme des Gerätes.

Blubbernde, surrende oder gurgelnde Geräusche

Kältemittel fließt durch die Rohre.

Klicken

Motor, Schalter oder Magnetventile schalten ein/aus.

Geräusche vermeiden

Das Gerät steht uneben

Richten Sie das Gerät mit Hilfe einer Wasserwaage aus. Verwenden Sie dazu die Schraubfüße oder legen Sie etwas unter.

Das Gerät "steht an"

Rücken Sie das Gerät von anstehenden Möbeln oder Geräten weg.

Behälter oder Abstellflächen wackeln oder klemmen

Prüfen Sie die herausnehmbaren Teile und setzen Sie sie eventuell neu ein.

Flaschen oder Gefäße berühren sich

Rücken Sie die Flaschen oder Gefäße leicht auseinander.

Betriebsgeräusche

Ganz normale Geräusche

Brummen

Motoren laufen (z. B. Kälteaggregate, Ventilator).

Kleine Störungen selbst beheben

Bevor Sie den Kundendienst rufen:

Überprüfen Sie, ob Sie die Störung aufgrund der folgenden Hinweise selbst beheben können.

Sie müssen die Kosten für Beratung durch den Kundendienst selbst übernehmen – auch während der Garantiezeit!

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Temperatur weicht stark von der Einstellung ab.		In einigen Fällen reicht es, wenn Sie das Gerät für 5 Minuten ausschalten. Ist die Temperatur zu warm, prüfen Sie nach wenigen Stunden, ob eine Temperaturannäherung erfolgt ist. Ist die Temperatur zu kalt, prüfen Sie am nächsten Tag die Temperatur nochmal.
Die Beleuchtung funktioniert nicht. Bild 1 /14	Der Lichtschalter klemmt.	Prüfen, ob der Lichtschalter sich bewegen lässt. Bild 1 /12
	Die Beleuchtung ist defekt.	(Siehe Kapitel Beleuchtung.)
Keine Anzeige leuchtet.	Stromausfall; die Sicherung hat ausgelöst; der Netzstecker sitzt nicht fest.	Netzstecker anschließen. Prüfen, ob Strom vorhanden ist, Sicherungen überprüfen.
Der Boden des Kühlraums ist nass.	Die Tauwasserrinnen oder das Ablaufloch sind verstopft.	Reinigen Sie die Tauwasserrinnen und das Ablaufloch (siehe Kapitel Gerät reinigen). Bild 8
Im Frischkühlraum ist es zu warm oder kalt.	Die Standarteinstellung ist zu hoch oder zu niedrig eingestellt (z. B. bei Frost im Frischkühlraum).	Die Temperatur im Frischkühlraum kann korrigiert werden. Bild 2
		Tasten 1 und „-“ gleichzeitig zwei Sekunden drücken, bis Anzeige 3 aktiviert ist. Nach 20 Sekunden wird die eingestellte Temperatur gespeichert.

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Die Vakuumpumpe lässt sich nicht starten.	Der Überhitzungsschutz der Vakuumpumpe ist aktiv.	Stellen Sie folgendes sicher: ■ die Dichtung ist sauber, intakt und nicht blockiert ■ der Behälter ist geschlossen ■ der Hebel ist hörbar eingerastet Warten Sie 2 Minuten, bevor Sie die Vakuumpumpe erneut nutzen.
Die Temperatur im Gefrierraum ist zu warm.	Häufiges Öffnen des Gerätes.	Gerät nicht unnötig öffnen.
	Die Be- und Entlüftungsöffnungen sind verdeckt.	Hindernisse entfernen.
	Einfrieren größerer Mengen frischer Lebensmittel.	Max. Gefriervermögen nicht überschreiten.
Warnton ertönt, Anzeige Alarm leuchtet. Bild 2 /4 Im Gefrierraum ist es zu warm! Gefahr für das Gefriergut!		Zum Abschalten des Warntones und des Blinkens der Anzeige Alarm-Taste 10 drücken.
	Gerät ist geöffnet.	Gerät schließen.
	Be- und Entlüftungsöffnungen sind verdeckt.	Be- und Entlüftung sicherstellen.
	Es wurden zu viele Lebensmittel auf einmal zum Gefrieren eingelegt.	Max. Gefriervermögen nicht überschreiten.
Gefrierraum-Tür war lange Zeit offen; Temperatur wird nicht mehr erreicht.	Der Verdampfer (Kälteerzeuger) im NoFrost-System ist so stark vereist, dass er nicht mehr vollautomatisch abtaut.	Zum Abtauen des Verdampfers, Gefriergut mit den Fächern entnehmen und gut isoliert an einem kühlen Platz lagern. Gerät ausschalten und von der Wand wegrücken. Gerätetür offen lassen. Nach ca. 20 Min. beginnt das Tauwasser in die Verdunstungsschale auf der Geräterückseite zu laufen. Um ein Überlaufen der Verdunstungsschale in diesem Fall zu vermeiden, Tauwasser mit einem Schwamm aufsaugen. Wenn kein Tauwasser mehr in die Verdunstungsschale läuft, ist der Verdampfer abgetaut. Innenraum reinigen. Gerät wieder in Betrieb nehmen.

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Anzeigefeld zeigt „E..“ an.	Elektronik hat einen Fehler erkannt.	Kundendienst rufen.
Reduzierte Leuchtkraft der Bedienelemente.	Wenn das Gerät für einige Zeit nicht bedient wurde, wechselt die Anzeige der Bedienblende in den Energiesparmodus.	Sobald das Gerät wieder benutzt wird, z. B. Tür öffnen, schaltet die Anzeige wieder auf normale Beleuchtung.
Temperaturanzeige Gefrierraum blinkt, Bild 2 /4	Durch eine Störung war es in der Vergangenheit im Gefrierraum zu warm.	Nach Drücken der Alarm-Taste 10 wird das Blinken der Temperaturanzeige abgeschaltet. Bild 2 /4 Temperaturanzeige zeigt fünf Sekunden lang die wärmste Temperatur an, die im Gefrierraum geherrscht hat.

Kundendienst

Einen Kundendienst in Ihrer Nähe finden Sie im Telefonbuch oder im Kundendienst-Verzeichnis. Geben Sie bitte dem Kundendienst die Erzeugnisnummer (E-Nr.) und die Fertigungsnummer (FD-Nr.) des Gerätes an.

Sie finden diese Angaben auf dem Typenschild. Bild **14**

Bitte helfen Sie durch Nennung der Erzeugnis- und Fertigungsnummer mit, unnötige Anfahrten zu vermeiden. Sie sparen die damit verbundenen Mehrkosten.

Reparaturauftrag und Beratung bei Störungen

Die Kontaktdaten aller Länder finden Sie im beiliegenden Kundendienst-Verzeichnis.

D	089 21 751 751
A	0810 550 522
CH	0848 840 040

Veiligheidsbepalingen en waarschuwingen

Voordat u het apparaat in gebruik neemt

Lees de gebruiksaanwijzing en het installatievoorschrift nauwkeurig door. U vindt daarin belangrijke informatie over plaatsing, gebruik en onderhoud van het apparaat.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid als de aanwijzingen en waarschuwingen in de gebruiksaanwijzing niet in acht worden genomen. Bewaar de gebruiksaanwijzing en het montagevoorschrift voor later gebruik of voor een eventuele latere bezitter.

Technische veiligheid

Het apparaat bevat een geringe hoeveelheid van het milieuvriendelijke maar brandbare koelmiddel R600a. Let erop dat de leidingen van het koelcircuit bij het transport of de installatie niet beschadigd worden. Koelmiddel dat naar buiten spuit kan vlam vatten of zich ontsteken.

Bij beschadiging

- Open vuur of andere ontstekingsbronnen uit de buurt van het apparaat houden;
- Ruimte gedurende een paar minuten goed luchten;
- Apparaat uitschakelen en de stekker uit het stopcontact trekken;
- Contact opnemen met de Servicedienst.

Hoe meer koelmiddel het apparaat bevat, des te groter moet de ruimte zijn waarin het apparaat wordt opgesteld. In een te kleine ruimte kan bij een lek een ontvlambaar mengsel van gas en lucht ontstaan.

Per 8 g koelmiddel moet het vertrek minstens 1 m³ groot zijn. De hoeveelheid koelmiddel in uw apparaat vindt u op het typeplaatje aan de binnenkant van het apparaat.

Als de aansluitkabel van het apparaat beschadigd raakt, moet deze worden vervangen door de fabrikant, de klantenservice of een andere gekwalificeerde persoon. Onvakkundige installatie en reparaties kunnen groot gevaar opleveren voor de bezitter.

Reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door de fabrikant, de klantenservice of een andere gekwalificeerde persoon.

Er mogen alleen originele onderdelen van de fabrikant gebruikt worden. Alleen bij deze onderdelen garandeert de fabrikant dat ze aan de veiligheidseisen voldoen.

Een verlengsnoer voor de aansluitkabel mag uitsluitend via de klantenservice worden aangeschaft.

Bij het gebruik

- Nooit elektrische apparaten in het apparaat gebruiken (bijv. verwarmingsapparaten, elektrische ijsmaker etc.). Explosiegevaar!
- Het apparaat nooit met een stoomreiniger ontdoeien of schoonmaken! De hete stoom kan in de elektrische onderdelen terechtkomen en kortsluiting veroorzaken. Gevaar van elektrische schok!
- Gebruik geen puntige of scherpe voorwerpen om een laag ijs of rijp te verwijderen. U kunt hierdoor de koelleidingen beschadigen. Koelmiddel dat naar buiten spuit kan vlam vatten oftot oogletsel leiden.
- Geen producten met brandbare drijfgassen (bijv. spuitbussen) en geen explosieve stoffen in het apparaat opslaan. Explosiegevaar!
- Plint, uittrekbare manden of laden, deuren etc. niet als opstapje gebruiken of om op te leunen.
- Om te ontdoeien of schoon te maken: stekker uit het stopcontact trekken resp. de zekering uitschakelen of losdraaien. Altijd aan de stekker trekken, nooit aan de aansluitkabel.
- Dranken met een hoog alcoholpercentage altijd goed afgesloten en staand bewaren.
- Geen olie of vet gebruiken op kunststof onderdelen en deurdichtingen. Ze kunnen poreus worden.
- De be- en ontluuchtingsopeningen van het apparaat nooit afdekken.

■ Vermijden van risico's voor kinderen en kwetsbare personen:

Kwetsbaar zijn kinderen/ personen met lichamelijke, geestelijke of zintuigelijk beperkingen, evenals personen die onvoldoende kennis hebben over de veilige bediening van het apparaat.

Zorg ervoor dat kinderen en kwetsbare personen begrijpen wat de gevaren zijn.

Een voor de veiligheid verantwoordelijke persoon moet toezicht houden op kinderen en kwetsbare personen bij het apparaat of hen instrueren.

Alleen kinderen vanaf 8 jaar het apparaat laten gebruiken.

Bij reiniging en onderhoud toezicht houden op kinderen.

Laat kinderen nooit met het apparaat spelen.

- Flessen en blikjes met vloeistoffen – vooral koolzuurhoudende dranken – niet in de diepvriesruimte opslaan. Flessen en potten kunnen barsten!
- Diepvrieswaren nadat u ze uit de diepvriesruimte hebt gehaald, nooit onmiddellijk in de mond nemen.
Kans op vrieswonden!

- Vermijd langdurig contact van uw handen met de diepvrieswaren, ijs of de verdamperbuizen enz.
Kans op vrieswonden!

Kinderen in het huishouden

- Verpakkingsmateriaal en onderdelen ervan zijn geen speelgoed voor kinderen.
Verstikkingsgevaar door opvouwbare kartonnen dozen en folie!
- Het apparaat is geen speelgoed voor kinderen!
- Bij een apparaat met deurslot: sleutel buiten het bereik van kinderen bewaren!

Algemene bepalingen

Het apparaat is geschikt

- voor het koelen en invriezen van levensmiddelen,
- voor het bereiden van ijs.

Dit apparaat is bestemd voor privégebruik in het huishouden en de huiselijke omgeving.

Het apparaat is ontstoord volgens EU richtlijn 2004/108/EC.

Het koelcircuit is op dichtheid gecontroleerd.

Dit apparaat voldoet aan de veiligheidsbepalingen voor elektrische apparaten (EN 60335-2-24).

Dit apparaat is bestemd voor gebruik tot op hoogten van maximaal 2.000 meter boven zeeniveau.

Aanwijzingen over de afvoer

Afvoeren van de verpakking van uw nieuwe apparaat

De verpakking beschermt uw apparaat tegen transportschade. De gebruikte materialen zijn onschadelijk voor het milieu en kunnen opnieuw worden gebruikt. Help daarom mee en zorg dat de verpakking milieuvriendelijk wordt afgevoerd.

U kunt bij uw leverancier of bij de reinigingsdienst in uw gemeente informeren hoe u uw oude apparaat en het verpakkingsmateriaal van het nieuwe apparaat kunt (laten) afvoeren voor een milieuvriendelijke verwerking.

Afvoeren van uw oude apparaat

Oude apparaten zijn geen waardeloos afval! Door een milieuvriendelijke afvoer kunnen waardevolle grondstoffen worden teruggewonnen.



Dit apparaat is gekenmerkt in overeenstemming met de Europese richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

De richtlijn geeft het kader aan voor de in de EU geldige terugneming en verwerking van oude apparaten.



Waarschuwing

Bij afgedankte apparaten

1. Stekker uit het stopcontact trekken.
2. Aansluitkabel doorknippen en samen met de stekker verwijderen.
3. Legplateaus en voorraadvakken niet eruit halen om het kinderen moeilijk te maken erin te klimmen!
4. Laat kinderen niet met het afgedankte apparaat spelen. Verstikkingsgevaar!

Koelapparaten bevatten koelmiddel en in de isolatie gas. Die zorgvuldig moeten worden afgevoerd. Met het oog op een doelmatige en milieuvriendelijke afvoer mogen de leidingen van het koelcircuit tot het moment van transport niet beschadigd worden.

Omvang van de levering

Controleer na het uitpakken alle onderdelen op eventuele transportschade.

Voor klachten kunt u terecht bij de winkel waar u het apparaat hebt aangeschaft of bij onze klantenservice.

De levering bestaat uit de volgende onderdelen:

- Vrijstaand apparaat
- Zakje met montagemateriaal
- Uitrusting (modelafhankelijk)
- Gebruiksaanwijzing
- Klantenserviceboekje
- Garantiebijlage
- Informatie over energieverbruik en geluiden

De juiste plaats

Elke droge, goed te ventileren ruimte is geschikt. Het apparaat niet in de zon of naast een fornuis, verwarmingsradiator of een andere warmte bron plaatsen. Is plaatsing naast een warmtebron niet te vermijden, maak dan gebruik van een isolerende plaat of neem de volgende minimumafstanden tot de warmtebron in acht:

- Naast elektrische- of gasfornuizen 3 cm.
- Naast een CV-installatie 30 cm.

De vloer op de plaats van opstelling mag niet meegeven, vloer eventueel verstevigen. Eventuele oneffenheden in de vloer opheffen door er iets onder te leggen.

Aanwijzing

Bij plaatsing naast een ander koel- of vriesapparaat moet aan de zijkant ten minste 2 cm ruimte worden opengelaten om het ontstaan van condenswater te vermijden.

Apparaat horizontaal zetten

Afb. **4**

Het apparaat op de daarvoor bestemde plaats zetten en stellen. Het apparaat moet waterpas en stevig op de vloer staan. Oneffenheden in de vloer d.m.v. de twee schroefvoetjes aan de voorkant opheffen. Om de schroefvoetjes te verstellen een steeksleutel gebruiken.

Aanwijzing

Het apparaat moet loodrecht staan. Zet het apparaat in de juiste stand met behulp van een waterpas.

Let op de omgevingstemperatuur en de beluchting

Omgevingstemperatuur

Het apparaat is voor een bepaalde klimaatklasse geconstrueerd. Afhankelijk van de klimaatklasse kan het apparaat bij de volgende omgevingstemperaturen gebruikt worden.

De klimaatklasse staat op het typeplaatje, afb. **14**.

Klimaatklasse	Toelaatbare omgevingstemperatuur
SN	+10 °C tot 32 °C
N	+16 °C tot 32 °C
ST	+16 °C tot 38 °C
T	+16 °C tot 43 °C

Aanwijzing

Het apparaat is volledig functioneel binnen de binnentemperatuurgrenzen van de aangegeven klimaatklasse. Wanneer een apparaat uit klimaatklasse SN wordt gebruikt bij een lagere binnentemperatuur, kunnen beschadigingen aan het apparaat worden uitgesloten tot een temperatuur van +5 °C.

Beluchting

Afb. **3**

De lucht aan de achterwand en aan de zijwanden van het apparaat wordt verwarmd. De verwarmde lucht moet ongehinderd afgevoerd kunnen worden. Anders moet de koelmachine meer presteren waardoor het energieverbruik toeneemt.

De be en ontluchtingsopeningen mogen dan ook nooit worden afgedekt!

Apparaat aansluiten

Na het plaatsen van het apparaat moet u minimaal 1 uur wachten voordat u het apparaat in gebruik neemt. Tijdens het transport kan het gebeuren dat de olie van de compressor in het koelsysteem terecht komt.

Vóór het eerste gebruik de binnenruimte van het apparaat schoonmaken (zie hoofdstuk „Schoonmaken van het apparaat”).

Elektrische aansluiting

Het stopcontact moet zich in de buurt van het apparaat bevinden en ook na het opstellen van het apparaat goed bereikbaar zijn.

Het apparaat voldoet aan beschermklasse I. Het apparaat aansluiten op een volgens de voorschriften geïnstalleerd 220–240 V/50 Hz wisselstroomstopcontact met aardleiding. Het stopcontact moet zijn beveiligd met een zekering van 10 A tot 16 A.

Bij apparaten die in niet Europese landen worden gebruikt op het typeplaatje controleren of de aansluitspanning en de stroomsoort overeenkomen met de waarden van uw elektriciteitsnet.

U vindt deze gegevens op het typeplaatje. Afb. **14**

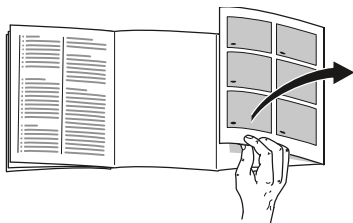


Waarschuwing

Het apparaat mag in geen geval worden aangesloten op elektronische energiebesparingsstekkers.

Voor onze apparaten kunnen netvoedingsinverters en sinusinverters worden gebruikt. Netvoedingsinverters worden gebruikt bij fotovoltaïsche installaties die rechtstreeks zijn aangesloten op het openbare elektriciteitsnet. Bij losstaande systemen (bijv. op schepen of in berghutten) die geen rechtstreekse aansluiting op het openbare elektriciteitsnet hebben, moet een sinusinverter worden gebruikt.

Kennismaking met het apparaat



De laatste bladzijde met de afbeeldingen uitklappen. Deze gebruiksaanwijzing is op meer dan één type van toepassing.

De uitrusting van de modellen kan variëren.

Kleine afwijkingen in de afbeeldingen zijn mogelijk.

Afb. **1**

- A Koelruimte
- B Verskoelruimte
- C Diepvriesruimte

- 1-11 Bedieningselementen
- 12 Lichtschakelaar koelruimte
- 13 Toets Aan/Uit
- 14 Verlichting koelruimte
- 15 Ventilator
- 16 Legroosters/plateaus in de koelruimte
- 17 Groentelade
- 18 Vochtfilter
- 19 Vochtlade
- 20 Bedieningselementen vacuüm
- 21 Vacuümlade
- 22 Diepvrieslade
- 23 Ijsbereider/ijsblokjesreservoir
- 24 Diepvrieskalender
- 25 Schroefvoetjes

- 26 Voorraadvak voor tubes en blikjes
- 27 Boter en kaasvak
- 28 Vak voor grote flessen

Bedieningselementen

Afb. **2**

1 Keuzetoets koel- of diepvriesruimte

Om instellingen voor de koel- of diepvriesruimte te kunnen uitvoeren: keuzetoets indrukken tot het gewenste bereik van de indicatie koel- of diepvriesruimte geactiveerd is.

2 Indicatie koelruimte

Toont de actuele temperatuurinstelling voor de koelruimte.

3 Indicatie verskoelruimte

Geeft de ingestelde temperatuur voor de verskoelruimte aan.

4 Indicatie diepvriesruimte

Toont de actuele temperatuurinstelling voor de diepvriesruimte.

5 „setup” toets

Om speciale functies te kiezen. Zie hoofdstuk „Speciale functies”.

6 Indicatie Speciale functies

Zie hoofdstuk „Speciale functies”.

7 „super” Toets

Om de functies superkoelen (koelruimte) of supervriezen (diepvriesruimte) in te schakelen.

Zie hoofdstuk „Superkoelen” of „Supervriezen”.

8

Insteltoetsen +/-

De toetsen dienen voor

- Het instellen van de temperaturen voor de verschillende koelzones.
- In- en uitschakelen van de speciale functies.
- Wijzigen van de tijdsinstelling van de speciale functie „timer”.

9

Toets „light”

Door het indrukken van de toets wordt de achtergrondverlichting van de indicatie gedurende 10 seconden hel verlicht.

10

Alarmtoets

Om het alarmsignaal uit te schakelen (zie hoofdstuk „Alarm function”).

11

Toets „timer”

Met deze functie kunnen dranken in de diepvriesruimte snel en veilig gekoeld worden.

Na het indrukken van de toets is automatisch na 20 minuten een alarmsignaal te horen. De dranken zijn nu gekoeld. Indicatie 4 geeft de resterende tijd aan. Na het indrukken van de toets „alarm” wordt het alarmsignaal uitgeschakeld.

Om de vooraf ingestelde tijd van 20 minuten te verkorten: toets „timer” indrukken en met de insteltoets 8 de gewenste tijd instellen.

Om het snelkoelproces af te breken moet de toets „timer” binnen 3 seconden twee keer worden ingedrukt.

Inschakelen van het apparaat

Het apparaat met de insteltoets **1**/13 inschakelen.

Er is een alarmsignaal te horen. Op de temperatuurindicatie 4 knippert „AL”. Druk de alarmtoets **2**/10 in.

Het alarmsignaal wordt uitgeschakeld. De warmste temperatuur wordt korte tijd weergegeven.

De vooraf ingestelde temperaturen worden na enkele uren bereikt. Vóór die tijd geen levensmiddelen in het apparaat leggen.

De fabriek adviseert de volgende temperaturen:

- Koelruimte: +4 °C
- Verskoelruimte: 0 °C
- Diepvriesruimte: -18 °C

Aanwijzingen bij het gebruik

- Na het inschakelen kan het een aantal uren duren voordat de ingestelde temperaturen zijn bereikt.
- Door het volledig automatische NoFrost-systeem blijft de vriesruimte ijsvrij. Ontdooien is overbodig.
- De voorzijde van het apparaat achter de deur wordt gedeeltelijk licht verwarmd waardoor de vorming van condenswater in de buurt van de deurafdichting wordt voorkomen.
- Wanneer de deur van de diepvriesruimte na het sluiten niet direct weer geopend kan worden, dient u even te wachten tot de onderdruk is verdwenen.

Instellen van de temperatuur

Afb. 2

Koelruimte

De temperatuur is instelbaar van +3 °C tot +8 °C.

1. Keuzetoets 1 net zo lang indrukken tot de indicatie koelruimte 2 geactiveerd is.
2. Toetsen „+/-” net zo vaak indrukken tot de gewenste temperatuur wordt aangegeven.

Verskoelruimte

Verskoellade

De temperatuur is instelbaar van 0 °C tot +4 °C.

1. Keuzetoets 1 en toets - tegelijkertijd 2 seconden indrukken.
De indicatie verskoelruimte is geactiveerd.
2. Toetsen „+/-” net zo vaak indrukken tot de gewenste temperatuur wordt aangegeven.

Vacuümlade

De temperatuur in de vacuümlade is afhankelijk van de in de verskoellade ingestelde temperatuur en kan niet afzonderlijk worden ingesteld.

Diepvriesruimte

De temperatuur is instelbaar van -16 °C tot -26 °C.

1. Keuzetoets 1 net zo lang indrukken tot de indicatie diepvriesruimte 4 geactiveerd is.
2. Toetsen „+/-” net zo vaak indrukken tot de gewenste temperatuur wordt aangegeven.

Speciale functies

Afb. 2

„timer”

Met deze functie kunt u een tijdverloop van 1–99 minuten instellen. U wordt met een signaal eraan herinnerd dat bijv. levensmiddelen na een bepaalde tijd uit het vak gehaald moeten worden.

In de fabriek is tevoren een waarde van 20 minuten ingesteld.



Attentie

Flessen met dranken kunnen springen als ze langer dan 20 minuten in de diepvriesruimte worden opgeslagen.

Functie inschakelen

1. Toets „timer” 11 indrukken.
2. Met de toetsen „+/-” de gewenste tijd instellen.

Functie uitschakelen

Toets timer 11 binnen 3 seconden twee keer indrukken.

„eco”

Met de functie „eco” schakelt u het apparaat op energiebesparend gebruik om.

Het apparaat stelt automatisch de volgende temperaturen in:

- Koelruimte: + 6 °C
- Verskoelruimte: rond de 0 °C
- Diepvriesruimte: -16 °C

Functie inschakelen

1. Toets „setup” 5 indrukken tot de gewenste speciale functie omlijnd is.
2. Met de insteltoets „+” de keuze bevestigen.
Als de functie is ingeschakeld verschijnt er een driehoek.

Functie uitschakelen

Om uit te schakelen de speciale functie met de toets „setup” 5 weer kiezen en de insteltoets „-” indrukken. De driehoek achter de functie verdwijnt waardoor deze hiermee is uitgeschakeld.

„lock”

Met de functie „lock” kunt u het apparaat tegen onbedoelde bediening beveiligen.

Functie inschakelen

1. Toets „setup” 5 indrukken tot de gewenste speciale functie omlijnd is.
2. Met de insteltoets „+” de keuze bevestigen.
Als de functie is ingeschakeld verschijnt er een driehoek.

Functie uitschakelen

Om uit te schakelen de speciale functie met de toets „setup” 5 weer kiezen en de insteltoets „-” indrukken. De driehoek achter de functie verdwijnt waardoor deze hiermee is uitgeschakeld.

„holiday”

Bij langere afwezigheid kunt u het apparaat in de energiebesparende Vakantie-modus zetten.

De koelruimte wordt automatisch naar +14 °C omgeschakeld. In de verskoelruimte en de diepvriesruimte blijven de ingestelde temperaturen behouden.

Gedurende deze tijd geen levensmiddelen in de koelruimte opslaan.

Als de functie is ingeschakeld brandt op indicatie 2 „HO”.

Functie inschakelen

1. Toets „setup” 5 indrukken tot de gewenste speciale functie omlijnd is.
2. Met de insteltoets „+” de keuze bevestigen.
Als de functie is ingeschakeld verschijnt er een driehoek.

Functie uitschakelen

Om uit te schakelen de speciale functie met de toets „setup” 5 weer kiezen en de insteltoets „-” indrukken. De driehoek achter de functie verdwijnt waardoor deze hiermee is uitgeschakeld.

Alarmfuncties

In de volgende gevallen kan het alarm afgaan:

Deuralarm

Wanneer het apparaat langer dan een minuut openstaat, wordt het deuralarm (aanhoudend geluidssignaal) ingeschakeld. Door de deur te sluiten of op de alarmtoets 10 te drukken, wordt het waarschuwingssignaal uitgeschakeld.

Temperatuur-alarm

Het temperatuuralarm wordt ingeschakeld als het in de diepvriesruimte te warm is waardoor de diepvrieswaren kunnen ontdooien.

Op de indicatie 4 knippert „AL” en wordt „alarm” aangegeven.

Na indrukken van de alarmtoets 2/10, toont de vriesruimte-indicatie 2/4 10 seconden lang de warmste temperatuur die daar heeft geheerst.

Hierna wordt deze waarde gewist. De temperatuurindicatie van de vriesruimte 2/4 toont de ingestelde temperatuur.

Zonder gevaar voor de diepvrieswaren kan het alarm automatisch inschakelen:

- bij het in gebruik nemen van het apparaat,
- bij het inladen van grote hoeveelheden verse levensmiddelen,
- als de deur van de diepvriesruimte te lang geopend werd.

Aanwijzing

Half of geheel ontdooide diepvrieswaren niet opnieuw invriezen. Pas na het koken of braden tot een kant-en-klaargerecht kunnen ze opnieuw worden ingevroren.

De maximale bewaartijd niet meer ten volle benutten.

Snelkoelen-alarm

Het snelkoelen-alarm wordt geactiveerd wanneer de functie voor het snel koelen van dranken wordt ingeschakeld met de timer-toets 2/11.

De dranken zijn nu gekoeld.

Vacuümalarm

Het vacuümalarm wordt ingeschakeld wanneer de vacuümlade niet is gesloten.

Het alarmlampje brandt en er klinkt een alarmsignaal.

Alarmtoets 11/2 indrukken om het alarm uit te schakelen.

Netto-inhoud

De gegevens over de netto-inhoud vindt u op het typeplaatje in uw apparaat.

Afb. 14

De koelruimte

De koelruimte is de ideale bewaarplaats voor bereide gerechten, bakproducten, conserven, gecondenseerde melk en harde kaas.

In acht nemen bij het bewaren

- Bewaar verse, onbeschadigde levensmiddelen. Zo blijft de kwaliteit en de versheid langer bewaard.
- Bij kant-en-klaarproducten en afgefulde producten de door de fabrikant vermelde houdbaarheids- of gebruiksdatum in acht nemen.
- De levensmiddelen goed verpakt of afgedekt inruimen, om aroma, kleur en versheid te bewaren. Dit voorkomt geuroverdracht en verkleuring van de kunststof onderdelen in de koelruimte.
- Warme gerechten en dranken eerst laten afkoelen en pas daarna in het apparaat zetten.

Aanwijzing

Voorkom dat de levensmiddelen de achterwand raken. Anders wordt de luchtcirculatie verminderd.

Levensmiddelen of verpakkingen kunnen aan de achterwand vastvriezen.

Let op de koudezones in de koelruimte

Door de luchtcirculatie in de koelruimte verschillen de koudezones:

- De koudste zone is tussen de groentelade en het glazen legplateau daarboven.

Aanwijzing

Bewaar in de koudste zone boven de groentelade gevoelige levensmiddelen (bijv. vis, worst, vlees).

- De warmste zone bevindt zich helemaal bovenaan in de deur.

Aanwijzing

Bewaar in de warmste zone bijv. harde kaas en boter. Kaas kan zo zijn aroma verder ontwikkelen en de boter blijft goed smeerbaar.

Superkoelen

Tijdens het superkoelen wordt de koelruimte ca. 6 uur zo koud mogelijk gekoeld. Hierna wordt automatisch omgeschakeld naar de vóór het superkoelen ingestelde temperatuur.

Het superkoelsysteem inschakelen bijv.

- vóór het inladen van grote hoeveelheden levensmiddelen.
- om dranken snel te koelen.

In- en uitschakelen

Afb. **2**

1. Keuzetoets 1 net zo lang indrukken tot de indicatie koelruimte 2 geactiveerd is.
2. Toets „super” 7 indrukken.

Als het superkoelsysteem is ingeschakeld, geeft indicatie koelruimte „SU” en „super” aan.

De verskoelruimte

De temperatuur in de verskoelruimte wordt rond de 0 °C gehouden. De lage temperatuur en de optimale luchtvochtigheid maken ideale omstandigheden mogelijk voor het bewaren van verse levensmiddelen.

Vochtlade

Afb. **11**/19

In de vochtlade kunnen levensmiddelen tot drie maal langer vers worden gehouden dan in de normale koelzone – voor nog langere versheid, voedingsstoffenbehoud en smaak.

De vochtlade wordt afgedekt door een speciaal filter dat de luchtvochtigheid in de lade optimaal houdt. Daardoor heerst er in de vochtlade, afhankelijk van de vulling, een luchtvochtigheid tot 95 %. Dit bewaarklimaat is ideaal voor vers fruit, sla, groente, kruiden of champignons.

Aanwijzingen

- Koudegevoelig fruit (bijv. ananas, bananen, papaja en citrusvruchten) en groente (bijv. aubergines, komkommers, courgettes, paprika, tomaten en aardappels) dienen voor een optimaal behoud van kwaliteit en aroma buiten de koelkast bewaard te worden op een temperatuur van circa +8 °C tot +12 °C.
- Afhankelijk van de soort levensmiddelen en de hoeveelheid kan zich condenswater vormen in de groentelade. Condenswater verwijderen met een droge doek en de luchtvochtigheid in de groentelade aanpassen met behulp van de vochtigheidsregelaar.

De vacuümlade

Afb. **11**/21

Bij het inschakelen van de vacuümfunctie wordt de lucht uit de lade gezogen. Hierdoor kunnen levensmiddelen nog langer vers worden gehouden – voor optimaal behoud van versheid, voedingsstoffen, smaak en geur.

Gebruik de vacuümfunctie om gevoelige levensmiddelen te bewaren (bijv. vis, worst, vlees), evenals fruit, groente en bereide gerechten.

U kunt de vacuümlade desgewenst als vochtlade gebruiken. Schakel daartoe na het aanbrengen van de levensmiddelen het vacuüm niet in.

Aanwijzingen

- Bij gebruik van de vacuümfunctie de levensmiddelen niet verpakken, zodat het vacuüm volledig kan worden opgebouwd.
- Verschillende soorten levensmiddelen van elkaar scheiden met folie, om het overdragen van smaak te voorkomen.
- Afhankelijk van de hoeveelheid en het soort bewaarde levensmiddelen kan zich condenswater vormen in de lade. Condenswater verwijderen met een droge doek.

Functie inschakelen

1. Voor het inschakelen controleren of de lade gesloten en met de hendel vergrendeld is.

Anders kan er geen vacuüm worden opgebouwd.

2. Vacuümtoets **11**/1.

Als er na 3 minuten nog geen vacuüm is opgebouwd, schakelt de vacuümpomp uit en klinkt het alarm.

Ga in dit geval als volgt te werk:

1. Toets „alarm” **11**/2 indrukken.
Schakel het alarm uit.
2. Controleer de afdichting.
3. Sluit de lade.
4. Hendel omlaag drukken tot deze hoorbaar vastklikt.
5. 2 minuten wachten en opnieuw op de vacuümtoets drukken.

Diepvriesruimte

De diepvriesruimte gebruiken

- voor het opslaan van diepvriesproducten,
- om ijsblokjes te maken,
- om levensmiddelen in te vriezen.

Aanwijzing

Let erop dat de deur van het diepvriesruimte goed gesloten is! Bij een open deur ontdooien de diepvrieswaren. In de diepvriesruimte vormt zich veel ijs. Bovendien: energieverspilling door te hoog stroomverbruik!

Maximale invriescapaciteit

Gegevens over de maximale invriescapaciteit binnen 24 uur vindt u op het typeplaatje. Afb. **14**

Invriezen en opslaan

Inkopen van diepvriesproducten

- De verpakking mag niet beschadigd zijn.
- Neem de houdbaarheidsdatum in acht.
- De temperatuur in de verkoop-koelkast moet -18 °C of kouder zijn.
- De diepvriesproducten liefst in een koeltas transporteren en snel in de diepvriesruimte leggen.

Levensmiddelen invriezen

- Gebruik uitsluitend verse levensmiddelen.
- Al ingevroren levensmiddelen mogen niet met de nog in te vriezen levensmiddelen in aanraking komen.
- De levensmiddelen luchtdicht verpakken zodat ze niet uitdrogen of hun smaak verliezen.

Diepvrieswaren opslaan

De diepvriesschalen tot aan de aanslag inschuiven om een goede luchtcirculatie te waarborgen.

Als er veel levensmiddelen moeten worden opgeslagen, dan kunt u de levensmiddelen direct op diepvriesroosters en op de boden van de diepvriesruimte opstapelen.

1. Hiertoe alle diepvriesladen eruit halen.
2. De diepvriesladen tot de aanslag uittrekken, aan de voorkant iets optillen en eruit halen. Afb. **5**

Verse levensmiddelen invriezen

Gebruik uitsluitend verse levensmiddelen.

Om de voedingswaarde, het aroma en de kleur zo goed mogelijk te behouden, dient groente geblancheerd te worden voordat het wordt ingevroren. Bij aubergines, paprika's, courgettes en asperges is blancheren niet noodzakelijk.

Literatuur over invriezen en blancheren vindt u in de boekhandel.

Aanwijzing

Al ingevroren levensmiddelen mogen niet met de nog in te vriezen levensmiddelen in aanraking komen.

- Geschikt om in te vriezen:
Bakwaren, vis en zeevruchten, vlees, wild, gevogelte, groente, fruit, kruiden, gepelde eieren, melkproducten zoals kaas, boter en kwark, bereide gerechten en kliekjes zoals soep, eenpansgerechten, gaar vlees en gare vis, aardappeltjes, ovenschotels en zoete toetjes.
- Niet geschikt om in te vriezen:
Groentesoorten die meestal rauw worden gegeten, zoals kropsla en radijsjes, ongepelde eieren, wijndruiven, hele appels, peren en perziken, hardgekookte eieren, yoghurt, dikke zure melk, zure room, crème fraîche en mayonaise.

Diepvrieswaren verpakken

De levensmiddelen luchtdicht verpakken zodat ze niet uitdrogen of hun smaak verliezen.

1. Levensmiddelen in de verpakking leggen.
2. Lucht eruit drukken.
3. Het geheel van een goede sluiting voorzien.
4. Vermeld op de pakjes inhoud en invriesdatum.

Voor verpakking geschikt:

Kunststof-, polyetheen- en aluminiumfolie, diepvriesdozen. Deze producten zijn in de handel verkrijgbaar.

Niet geschikt voor verpakking:

pakpapier, vetvrij papier, cellofaan, vuilniszakken en gebruikte boodschappentasjes.

Als sluiting geschikt:

elastiekjes, clips van kunststof, touwtjes, koudebestendig plakband e.d.

Zakjes en folie van polyetheen kunnen met een folielasapparaat worden dichtgelast.

Houdbaarheid van de diepvrieswaren

De houdbaarheid is afhankelijk van het soort levensmiddelen.

Op een temperatuur van -18 °C:

- Vis, worst, klaargemaakte gerechten, brood en banket:
tot 6 maanden.
- Kaas, gevogelte, vlees:
tot 8 maanden.
- Groente, fruit:
tot 12 maanden.

Supervriezen

De levensmiddelen zo snel mogelijk door en door invriezen zodat vitamine, voedingswaarden, uiterlijk en smaak behouden blijven.

Schakel enkele uren voordat u de verse levensmiddelen inlaadt het supervriezen in, om ongewenste temperatuurstijging te voorkomen.

Doorgaans is 4–6 uur van tevoren voldoende.

Na het inschakelen werkt het apparaat permanent, in de diepvriesruimte wordt een zeer lage temperatuur bereikt.

Als u het max. vriesvermogen wilt gebruiken, dient u 24 uur vóór het inladen van de verse waar het supervriezen in te schakelen.

Kleinere hoeveelheden levensmiddelen (max. 2 kg) kunnen zonder gebruik van het supervriessysteem worden ingevroren.

Aanwijzing

Als het supervriessysteem is ingeschakeld kunnen de bedrijfsgeluiden toenemen.

In- en uitschakelen

Afb. **2**

1. Keuzetoets 1 indrukken tot de indicatie diepvriesruimte 4 geactiveerd is.
2. Toets „super” 7 indrukken.

Als het supervriessysteem is ingeschakeld, geeft indicatie diepvriesruimte „SU” en „super” aan.

Ontdooien van diepvrieswaren

Afhankelijk van soort en bereidingswijze van de levensmiddelen kunt u kiezen uit de volgende mogelijkheden:

- bij omgevingstemperatuur
- in de koelkast
- in de elektrische oven, met/zonder heteluchtventilator
- in de magnetron



Attentie

Half of geheel ontdooide diepvrieswaren niet opnieuw invriezen. Pas na het koken of braden tot een kant-en-klaargerecht kunnen ze opnieuw worden ingevroren.

De maximale bewaartijd wordt hierdoor bekort.

Uitvoering

(niet bij alle modellen)

U kunt de legplateaus en de deurvakken naar wens verplaatsen:

- Legplateau naar voren trekken, iets laten zakken en aan de zijkant uitzwenken.
- Vakken in de deur iets optillen en eruit halen.

Boter en kaasvak

Afb. **6**

Flessenrek

Afb. **7**

In de flessenrek kunnen flessen veilig worden bewaard. De houder is variabel.

Ijsbereider

Afb. **9**

1. Het ijsbakje verwijderen, voor $\frac{3}{4}$ vullen met drinkwater en weer aanbrengen.
2. Als de ijsblokjes bevroren zijn de draaigrepen van de ijsbakjes een aantal keren naar rechts draaien en loslaten.
De ijsblokjes laten los en vallen in het voorraadbakje.
3. Ijsblokjes uit het voorraadbakje halen.

Diepvrieskalender

Afb. **1**/24

Om kwaliteitsvermindering van de diepvriesproducten te voorkomen, dient u de opslagduur niet te overschrijden. De cijfers bij de symbolen geven in maanden de toelaatbare bewaartijd voor de diepvrieswaren aan. Neem bij gewone diepvriesproducten de productie- of houdbaarheidsdatum in acht.

Apparaat uitschakelen en buiten werking stellen

Uitschakelen van het apparaat

Afb. **1**

Toets Aan/Uit 13 indrukken. Koelmachine en verlichting worden uitgeschakeld.

Buiten werking stellen van het apparaat

Als u het apparaat langere tijd niet gebruikt:

1. Uitschakelen van het apparaat.
2. Stekker uit het stopcontact trekken of de zekering losdraaien resp. uitschakelen.
3. Schoonmaken van het apparaat.
4. Deur van het apparaat open laten.

Ontdooien

De koel- en verskoelruimte

Het apparaat wordt automatisch ontdooid.

Als de koelmachine loopt, vormen zich dooiwaterdruppels of een laagje rijp op de achterwand van de koelruimte. Dit is normaal. U hoeft de waterdruppels niet af te wissen of de rijp af te schrapen. De achterwand wordt automatisch ontdooid. Het dooiwater loopt via het dooiwatergootje, afb. **8**. Het dooiwater loopt van het dooiwatergootje naar de koelmachine waar het verdampt.

Aanwijzing

Dooiwatergootje en afvoergaatje regelmatig schoonmaken, zodat het dooiwater kan weglopen. Afb. **8**

Diepvriesruimte

U gaat als volgt te werk:

1. Het apparaat uitschakelen om te ontdooien.
2. Stekker uit het stopcontact trekken of de zekering losdraaien resp. uitschakelen.
3. Diepvriesladen met de levensmiddelen op een koele plaats bewaren. Koude-accu (indien aanwezig) op de levensmiddelen leggen.
4. Om het ontdooien sneller te laten verlopen, kunt u twee pannen met heet water op onderzetters in de diepvriesruimte zetten, afb. **13**. Deur van het apparaat sluiten zodat de warmte niet kan ontsnappen.
5. Na het ontdooien het dooiwater op de boden van de diepvriesruimte met een spons afwissen.

6. Apparaat weer aansluiten en inschakelen.

Schoonmaken van het apparaat



Attentie

- Gebruik geen schoonmaak of oplosmiddelen die zand, chloride of zuren bevatten.
- Geen schurende of krassende sponsjes gebruiken. Op de metalen oppervlakken kan corrosie ontstaan.
- De legplateaus en voorraadvakken mogen niet in de afwasmachine gereinigd worden. Ze kunnen vervormen!

U gaat als volgt te werk:

1. Vóór het schoonmaken het apparaat uitschakelen.
2. Stekker uit het stopcontact trekken of de zekering losdraaien resp. uitschakelen!
3. Levensmiddelen verwijderen en op een koele plaats bewaren.
4. Wachten tot de rijlaag is ontdooid.
5. Het apparaat schoonmaken met een zachte doek en lauw water met een scheutje pH neutraal schoonmaakmiddel. Het sop mag niet in de verlichting terechtkomen.
6. Deurafdichting alleen met schoon water schoonmaken en grondig droogwrijven.
7. Het sop mag niet via het afvoergaatje in het verdampingsgedeelte terechtkomen.
8. Na het schoonmaken apparaat weer aansluiten en inschakelen.
9. Levensmiddelen weer aanbrengen.

Aanwijzingen

- Dooiwatergootje en afvoergaatje, afb. **8**, regelmatig met een wattenstaafje of iets dergelijks schoonmaken zodat het dooiwater kan weglopen.
- Het stopje in het afvoergaatje van de koelruimte moet er om technische redenen na het schoonmaken weer ingedrukt worden.

Uitvoering

Voor het reinigen kunnen alle variabele onderdelen van het apparaat worden verwijderd.

Glasplateaus eruit halen

De glasplateaus naar voren trekken en verwijderen.

Lade verskoelruimte verwijderen

Afb. **10**

De lade geheel uittrekken en door optillen losmaken van de bevestiging.

Lade aanbrengen door hem op de uittrekrails te zetten en tot de aanslag in de binnenruimte te schuiven.

Lade klikt vast door hem vooraan omlaag te drukken.

Vochtfilter eruit halen

Afb. **11**/18

Het vochtfilter boven de vochtlade kan worden verwijderd om hem te reinigen. Daartoe eerst de vochtlade verwijderen en het vochtfilter eruit trekken.

De filterafdekking, afb. **12**, eraf halen en het filter eruit halen. Reinigen in lauw water, laten opdrogen en weer samenbouwen.

Diepvrieslade verwijderen

Afb. **5**

Diepvriesladen tot aan de aanslag uittrekken, vooraan optillen en verwijderen.

Algemene aanwijzingen bij het onderhoud van oppervlakken van het apparaat

De oppervlakken van het apparaat met lauw water met een beetje afwasmiddel schoonmaken. Na het schoonmaken grondig droogwrijven.

Verlichting (LED)

Het apparaat is voorzien van een onderhoudsvrije LED verlichting.

Reparaties aan deze verlichting mogen alleen door de Servicedienst of een erkend vakman worden uitgevoerd.

Energie besparen

- Het apparaat in een droge, goed te ventileren ruimte plaatsen! Het apparaat niet direct in de zon of in de buurt van een warmtebron plaatsen zoals een verwarmingsradiator of een fornuis.

Gebruik eventueel een isolatieplaat.

- Warme gerechten en dranken eerst laten afkoelen, daarna in het apparaat plaatsen.
- Diepvrieswaren in de koelruimte leggen om ze te ontdooien en de kou van de diepvrieswaren gebruiken om andere levensmiddelen te koelen.
- Deuren van het apparaat zo kort mogelijk openen.
- Om een verhoogd stroomverbruik te vermijden, moet de achterkant van het apparaat af en toe worden gereinigd.
- Indien aanwezig:
Wandafstandhouder monteren om de geplande energieopname van het apparaat te bereiken (zie montagehandleiding). Een kleinere afstand tot de muur heeft geen nadelige invloed op de werking van het apparaat. Het energieverbruik kan dan iets hoger worden. De afstand van 75 mm mag niet worden overschreden.
- De ordening van de uitrustingsdelen heeft geen invloed op de energieopname van het apparaat.

Bedrijfsgeluiden

Heel normale geluiden

Brommen

De motoren lopen (bijv. koelaggregaten, ventilator).

Borrelen, zoemen of gorgelen

Koelmiddel stroomt door de buizen.

Klikgeluiden

Motor, schakelaar of magneetventielen schakelen in/uit.

Voorkomen van geluiden

Het apparaat staat niet waterpas

Het apparaat met behulp van een waterpas stellen. Gebruik hiervoor de schroefvoetjes of leg iets onder het apparaat.

Het apparaat staat tegen een ander meubel of apparaat

Het apparaat van het meubel of apparaat ernaast wegschuiven.

Reservoirs of draagplateaus wiebelen of klemmen

Controleer de delen die eruit gehaald kunnen worden en zet ze eventueel opnieuw in het apparaat.

Flessen of serviesgoed raken elkaar

De flessen of het serviesgoed los van elkaar zetten.

Kleine storingen zelf verhelpen

Voordat u de hulp van de Servicedienst inroept:
Controleer eerst of u aan de hand van de volgende punten de storing kunt verhelpen.
Als u om een monteur vraagt, en het blijkt dat hij alleen maar een advies (bijv. over de bediening of het onderhoud van het apparaat) hoeft te geven om de storing te verhelpen, dan moet u, ook in de garantietijd, de volledige kosten van dat bezoek betalen!

Storing	Eventuele oorzaak	Oplossing
De temperatuur wijkt erg af van de instelling.		In sommige gevallen is het voldoende om het apparaat gedurende 5 minuten uit te schakelen. Als de temperatuur te warm is: na enkele uren controleren of de temperatuur de temperatuurinstelling genaderd is. Als de temperatuur te koud is: de volgende dag de temperatuur nogmaals controleren.
De verlichting functioneert niet. Afb. 1 /14	De lichtschakelaar klemt.	Controleer of er beweging in de lichtschakelaar zit. Afb. 1 /12
	De verlichting is defect.	Zie hoofdstuk „Verlichting”.
Geen enkele indicatie brandt.	Stroomuitval; de zekering is uitgeschakeld; de stekker zit niet goed in het stopcontact.	Stekker in het stopcontact steken. Controleer of er stroom is. Controleer de zekeringen.
De bodem van de koelruimte is nat.	De dooiwatergoten of het afvoergat zijn verstopt.	De dooiwatergoten en het afvoergaatje schoonmaken (zie „Schoonmaken van het apparaat”). Afb. 8
De temperatuur in de verskoelruimte is te koud of te warm.	De standaardinstelling is te hoog of te laag ingesteld (bijv. bij vorst in de verskoelruimte).	De temperatuur in het verskoelvak kan gecorrigeerd worden. Afb. 2 Toetsen 1 en „-” tegelijkertijd gedurende 2 seconden indrukken tot indicatie 3 geactiveerd is. Na 20 sec. wordt de ingestelde temperatuur opgeslagen.

Storing	Eventuele oorzaak	Oplossing
De vacuümfunctie kan niet worden gestart.	De beveiliging tegen oververhitting van de vacuümpomp is geactiveerd.	Controleer het volgende: ■ de afdichting is schoon, intact en niet geblokkeerd ■ de lade is gesloten ■ de hendel is hoorbaar vastgeklikt Wacht 2 minuten voordat u de vacuümfunctie opnieuw gebruikt.
De temperatuur in de diepvriesruimte is te warm.	De deur van het apparaat werd te vaak geopend.	Deur van het apparaat niet onnodig openen.
	De be- en ontluchtingsopeningen zijn afgedekt.	Afdekkingen verwijderen.
	Invriezen van grotere hoeveelheden verse levensmiddelen.	Max. invriescapaciteit niet overschrijden.
Er is een alarmsignaal te horen; de indicatie „Alarm” brandt. Afb. 2/4 In de diepvriesruimte is het te warm! Gevaar voor de diepvrieswaren!		Om het alarmsignaal en het knipperen van indicatie uit te schakelen de alarmtoets 10 indrukken.
	De deur is geopend.	Deur sluiten.
	De be- en ontluchtingsopeningen zijn afgedekt.	Afdekking verwijderen.
	Er werden te veel levensmiddelen in één keer ingeladen om in te vriezen.	Max. invriescapaciteit niet overschrijden.

Storing	Eventuele oorzaak	Oplossing
De deur van de diepvriesruimte stond te lang open; de temperatuur wordt niet meer bereikt.	Er zit zo veel ijs op de verdamper dat het NoFrost-systeem niet meer volautomatisch ontdooit.	Om de verdamper te ontdooien: de laden met diepvrieswaren eruit halen en goed geïsoleerd op een koele plaats bewaren. Apparaat uitschakelen en van de wand wegschuiven. Deur van het apparaat open laten. Na ca. 20 minuten begint het dooiwater in de dooiwateropvangschaal aan de achterwand van het apparaat te lopen. Om te voorkomen dat de dooiwateropvangschaal overloopt: het dooiwater met een spons opnemen. Als er geen dooiwater meer in de opvangschaal loopt, is de verdamper ontdooit. Binnenkant van de diepvriesruimte schoonmaken. Het apparaat weer in werking stellen.
Display geeft „E..” aan.	De elektronica heeft een fout geconstateerd.	Inschakelen van de Servicedienst.
Gedimde verlichting van de bedieningselementen.	Wanneer het apparaat een tijdje niet wordt bediend, wordt de indicatie van het bedieningspaneel op de energiespaarmodus gezet.	Zodra het apparaat weer in gebruik is, bijv. bij het openen van de deur, schakelt de indicatie weer op de normale verlichting om.
Temperatuurindicatie diepvriesruimte knippert, afb. 2 /4.	Door een storing is het in de diepvriesruimte te warm geweest.	Na het indrukken van de alarmtoets 10 wordt het knipperen van de temperatuurindicatie uitgeschakeld. Afb. 2/4 De temperatuurindicatie geeft gedurende 5 seconden de warmste temperatuur aan die in de diepvriesruimte heeft geheerst.

Servicedienst

Adres en telefoonnummer van de Servicedienst in uw omgeving kunt u vinden in het telefoonboek of in de meegeleverde brochure met service-adressen. Geef a.u.b. aan de Servicedienst het E-nummer (E-Nr.) en het FD-nummer (FD) van het apparaat op.

U vindt deze gegevens op het typeplaatje. Afb. **14**

Door vermelding van het fabrikaat- en productnummer kunt u onnodige voorrijdkosten vermijden. Zo bespaart u zich de daarmee verbonden meerkosten.

Verzoek om reparatie en advies bij storingen

De contactgegevens in alle landen vindt u in de bijgesloten lijst met Servicedienstadressen.

NL	088 424 4020
B	070 222 142

Prescriptions- d'hygiène-alimentaire

Chère cliente, cher client,
conformément à la réglementation française visant à empêcher la présence de listeria dans le compartiment réfrigérateur, nous vous remercions de respecter les consignes suivantes :

- Nettoyez fréquemment le compartiment intérieur du réfrigérateur à l'aide d'un détergent non agressif, ne provoquant pas d'oxydation des pièces métalliques (utilisez par ex. de l'eau tiède additionnée d'un peu de produit à vaisselle).
Ensuite, désinfectez avec de l'eau additionnée de vinaigre ou de jus de citron les surfaces que vous avez préalablement nettoyées, ou utilisez un produit germicide en vente dans le commerce et adapté aux réfrigérateurs (avant d'utiliser ce produit sur les pièces métalliques, faites un test de compatibilité à un endroit peu visible).
- Enlevez les emballages commerciaux avant de mettre les produits alimentaires dans le compartiment réfrigérateur (par ex. le carton qui réunit les pots de yaourt).
- Pour éviter toute contamination entre des produits alimentaires de nature différente, rangez-les bien séparés les uns des autres, bien emballés ou rangés dans des récipients à couvercle.
- Avant de préparer des plats et de saisir des produits alimentaires, lavez-vous les mains. Avant de préparer d'autres plats, lavez-vous à nouveau les mains. Lavez-les encore une fois avant de prendre un repas.

- Lavez les ustensiles de cuisine dont vous venez de vous servir avant de les réutiliser (cuillère en bois, planche de découpe, couteau de cuisine, etc.).

Consignes de sécurité et avertissements

Avant de mettre l'appareil en service

Veillez lire attentivement et entièrement les informations figurant dans les notices d'utilisation et de montage. Elle contiennent des remarques importantes concernant l'installation, l'utilisation et l'entretien de l'appareil.

Le fabricant décline toute responsabilité si les consignes et mises en garde contenues dans la notice d'utilisation ne sont pas respectées. Veillez conserver ces documents en vue d'une réutilisation ultérieure ou pour le cas où l'appareil changerait de propriétaire.

Sécurité technique

L'appareil contient une petite quantité de R600a, un fluide réfrigérant respectueux de l'environnement, mais inflammable. Pendant le transport et la mise en place de l'appareil, veillez à ne pas endommager les tuyauteries du circuit frigorifique. Le fluide réfrigérant peut s'enflammer en jaillissant ou provoquer des blessures oculaires.

Si l'appareil est endommagé

- éloignez de l'appareil toute flamme nue ou source d'inflammation,
- aérez bien la pièce pendant quelques minutes,
- éteignez l'appareil puis débranchez la fiche mâle de la prise de courant,
- prévenez le service après-vente.

Plus l'appareil contient du fluide réfrigérant et plus grande doit être la pièce dans laquelle il se trouve. Dans les pièces trop petites, un mélange gaz-air inflammable peut se former en cas de fuite.

Comptez 1 m³ de volume minimum de la pièce pour 8 g de fluide réfrigérant. La quantité de fluide présente dans l'appareil est indiquée sur la plaque signalétique située à l'intérieur de ce dernier.

Si le cordon d'alimentation électrique de cet appareil a été endommagé, il faut confier son remplacement au fabricant, au service après-vente ou à une personne détenant des qualifications similaires. Les installations et réparations inexpertes peuvent engendrer des risques considérables pour l'utilisateur.

Les réparations ne pourront être réalisées que par le fabricant, le service après-vente ou une personne détenant des qualifications similaires.

Il ne faut utiliser que les pièces d'origine du fabricant. Le fabricant ne garantit que les pièces d'origine car elles seules remplissent les exigences de sécurité.

S'il faut allonger le cordon de raccordement au secteur avec un prolongateur, procurez-vous-le exclusivement auprès du service après-vente.

Pendant l'utilisation

- N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur de l'appareil (par ex. appareils de chauffage, machine à glaçons, etc.). Risque d'explosion !
- Ne nettoyez jamais l'intérieur de l'appareil avec un nettoyeur à vapeur ! La vapeur risque d'atteindre des pièces électriques et de provoquer un court-circuit. Risque d'électrocution !
- Pour détacher le givre ou les couches de glace, n'utilisez jamais d'objets pointus ou présentant des arêtes vives. Vous risqueriez d'endommager les tubulures dans lesquelles circule le produit réfrigérant. Si le fluide réfrigérant jaillit, il peut provoquer des lésions oculaires ou s'enflammer.
- Ne stockez dans l'appareil ni produits contenant des gaz propulseurs inflammables (par ex. bombes aérosols) ni produits explosifs. Risque d'explosion !
- Ne vous servez pas des socles, clayettes et portes comme marchepieds ou pour vous appuyer.
- Pour dégivrer et nettoyer l'appareil, débranchez la fiche mâle de la prise de courant ou retirez le fusible / désarmez le disjoncteur. Pour débrancher l'appareil, tirez sur la fiche mâle et non pas sur son cordon.
- Stockez les boissons fortement alcoolisées en position verticale dans des récipients bien fermés.
- L'huile et la graisse ne doivent pas entrer en contact avec les parties en matières plastiques et le joint de porte. Ces derniers pourraient sinon devenir poreux.
- Ne recouvrez et n'obstruez jamais les orifices de ventilation de l'appareil.

■ Évitez des risques pour les enfants et les personnes en danger :

Sont en danger les enfants et les personnes dont les capacités physiques, psychiques ou de perception sont restreintes, ainsi que les personnes ne détenant pas suffisamment de connaissances sur l'utilisation sûre de l'appareil.

Assurez-vous que les enfants et les personnes en danger ont bien compris la nature des dangers.

Une personne responsable de la sécurité doit surveiller ou guider les enfants et les personnes en danger lorsqu'elles se trouvent près de l'appareil.

Ne permettez l'utilisation de l'appareil qu'aux enfants à partir de 8 ans.

Surveillez les enfants pendant le nettoyage et la maintenance.

Ne jamais laisser des enfants jouer avec l'appareil.

- Dans compartiment congélateur, ne stockez pas de liquides en bouteilles ou en boîtes (en particulier les boissons gazeuses). Les bouteilles et les boîtes pourraient éclater !

- Ne portez jamais des produits surgelés à la bouche immédiatement après les avoir sortis du compartiment congélateur.

Risque d'engelures !

- Évitez tout contact prolongé des mains avec les produits congelés, la glace ou les tubes de l'évaporateur, etc.

Risque d'engelures !

Les enfants et l'appareil

- Ne confiez jamais l'emballage et ses pièces constitutives aux enfants.

Ils risquent de s'étouffer avec les cartons pliants et les feuilles de plastique !

- L'appareil n'est pas un jouet pour enfants !

- Appareils équipés d'une serrure : rangez la clé hors de portée des enfants !

Dispositions générales

L'appareil convient pour

- réfrigérer et congeler des aliments,
- préparer des glaçons.

Cet appareil est destiné à un usage domestique dans un foyer privé, et à l'environnement domestique.

L'appareil a été antiparasité conformément à la directive UE 2004 / 108 / EC.

Le circuit frigorifique a subi un contrôle d'étanchéité.

Ce produit est conforme aux dispositions de sécurité applicables visant les appareils électriques (EN 60335-2-24).

Cet appareil est conçu pour une utilisation jusqu'à une altitude maximale de 2 000 m.

Conseil pour la mise au rebut

Mise au rebut de l'emballage

L'emballage protège votre appareil contre les dommages susceptibles de survenir en cours de transport. Tous les matériaux qui le composent sont compatibles avec l'environnement et recyclables. Aidez-nous : à éliminer l'emballage dans le respect de l'environnement.

Pour connaître les circuits actuels de mise au rebut, adressez-vous s.v.p. à votre revendeur ou à l'administration de votre commune.



Éliminez l'emballage en respectant l'environnement.

Mise au rebut de l'ancien appareil

Les appareils usagés ne sont pas des déchets dénués de valeur ! Leur élimination dans le respect de l'environnement permet d'en récupérer de précieuses matières premières.



Cet appareil est marqué selon la directive européenne 2012/19/UE relative aux appareils électriques et électroniques usagés (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

La directive définit le cadre pour une reprise et une récupération des appareils usagés applicables dans les pays de la CE.



Mise en garde

Avant de mettre au rebut l'appareil qui ne sert plus :

1. Débranchez sa fiche mâle.
2. Sectionnez son câble d'alimentation et retirez-le avec la fiche mâle.
3. Pour dissuader les enfants de grimper dans l'appareil, ne retirez pas les clayettes et les bacs !
4. Ne permettez pas aux enfants de jouer avec l'appareil lorsqu'il ne sert plus. Risque d'étouffement !

Les appareils réfrigérants contiennent du fluide réfrigérant. L'isolant contient des gaz. Il faut que le fluide réfrigérant et les gaz soient éliminés dans les règles de l'art. Jusqu'à l'enlèvement de l'appareil, veillez bien à ce que son circuit frigorifique ne soit pas endommagé.

Étendue des fournitures

Après avoir déballé, vérifiez toutes les pièces pour détecter d'éventuels dégâts dus au transport.

En cas de réclamation, veuillez vous adresser au revendeur auprès duquel vous avez acquis l'appareil ou auprès de notre service après-vente.

La livraison comprend les pièces suivantes :

- Appareil indépendant
- Sachet avec visserie de montage
- Équipement (selon le modèle)
- Notice d'utilisation
- Carnet de service après-vente
- Pièce annexe de la garantie
- Informations relatives à la consommation d'énergie et aux bruits

Lieu d'installation

Un local sec et aérable convient comme lieu d'installation. Il faudrait que le lieu d'installation ne soit pas directement exposé aux rayons solaires et pas à proximité d'une source de chaleur (cuisinière, radiateur, etc.).

Si l'installation à côté d'une source de chaleur est inévitable, veuillez utiliser un panneau isolant approprié ou respecter les écarts minimums suivants par rapport à la source de chaleur :

- 3 cm par rapport aux cuisinières électriques ou à gaz.
- 30 cm par rapport à un appareil de chauffage au fuel ou au charbon.

Sur l'emplacement, le sol ne doit pas s'affaisser. Renforcez-le le cas échéant. Placez des garnitures sous l'appareil pour compenser les inégalités du sol éventuelles.

Remarque

Si vous placez votre appareil à côté d'un autre réfrigérateur ou congélateur, laissez obligatoirement un espace d'au moins 2 cm entre eux afin d'éviter la formation de condensation.

Ajuster l'appareil

Fig. 4

Amenez l'appareil sur l'emplacement prévu puis ajustez-le pour qu'il se retrouve bien d'aplomb. Veillez à ce que l'appareil repose parfaitement d'aplomb sur un sol plan. Si le sol présente des inégalités, compensez-les à l'aide des deux pieds à vis situés à l'avant de l'appareil. Pour modifier le réglage des pieds à vis, servez-vous d'une clé à fourche.

Remarque

L'appareil doit reposer à la verticale. Ajustez-le à l'aide d'un niveau à bulle.

Contrôler la température ambiante et l'aération

Température ambiante

L'appareil a été conçu pour une catégorie climatique précise. Suivant la catégorie climatique, l'appareil est utilisable dans les températures ambiantes suivantes. La catégorie climatique de l'appareil figure sur sa plaque signalétique, Fig. 14.

Catégorie climatique	Température ambiante admissible
SN	+10 °C à 32 °C
N	+16 °C à 32 °C
ST	+16 °C à 38 °C
T	+16 °C à 43 °C

Remarque

L'appareil est entièrement fonctionnel à l'intérieur des limites de température ambiante prévues dans la catégorie climatique indiquée. Si un appareil de la catégorie climatique SN est utilisé à des températures ambiantes plus basses, il est possible d'exclure que l'appareil s'endommage jusqu'à une température de +5 °C.

Aération

Fig. **3**

L'air situé contre la paroi arrière et les parois latérales de l'appareil s'échauffe. L'air chaud doit pouvoir s'échapper sans obstacle. S'il ne le peut pas, le groupe frigorifique doit fonctionner plus longtemps, ce qui augmente la consommation de courant. Pour cette raison, ne recouvrez ni et n'obstruez jamais les orifices d'aération de l'appareil.

Branchement de l'appareil

Après l'installation de l'appareil en position verticale, attendez au moins une heure avant de le mettre en service. Il peut en effet arriver, pendant le transport, que l'huile présente dans le compresseur se déplace vers le circuit frigorifique.

Avant la première mise en service, nettoyez le compartiment intérieur de l'appareil. (Voir le chapitre « Nettoyage de l'appareil ».)

Branchement électrique

La prise doit être proche de l'appareil et demeurer librement accessibles même après avoir installé ce dernier.

L'appareil est conforme à la classe de protection I. Raccordez l'appareil au courant alternatif 220–240 V / 50 Hz, via une prise femelle installée réglementairement et comportant un fil de terre. La prise doit être protégée par un fusible supportant un ampérage de 10 A à 16 A.

Sur les appareils qui fonctionneront dans des pays non européens, il faut vérifier que la tension et le type de courant mentionnés sur la plaque signalétique correspondent bien avec celle et celui offert par votre secteur. Vous trouverez ces indications sur la plaque signalétique. Fig. **14**

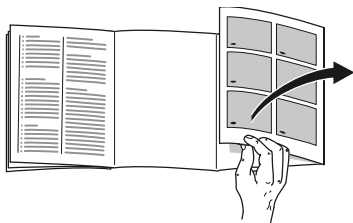


Mise en garde

Il ne faut en aucun cas raccorder l'appareil à des fiches électroniques d'économie d'énergie.

Nos appareils peuvent être alimentés via des onduleurs pilotés par le secteur ou à pilotage sinusoïdal. Directement raccordées au réseau public, les installations photovoltaïques font appel à des onduleurs pilotés par le secteur. Dans les solutions en îlots (p. ex. sur les bateaux ou les refuges de montagne), ne disposant pas d'un raccordement direct au réseau électrique public, il faut utiliser des onduleurs à pilotage sinusoïdal.

Présentation de l'appareil



Veuillez déplier la dernière page, illustrée, de la notice. La présente notice d'utilisation vaut pour plusieurs modèles. L'équipement des modèles peut varier. Selon le modèle, l'appareil peut différer du contenu des illustrations.

Fig. 1

- A Compartiment réfrigérateur
- B Compartiment fraîcheur
- C Compartiment congélateur

- 1-11 Éléments de commande
- 12 Interrupteur d'éclairage du compartiment réfrigérateur
- 13 Touche Marche / Arrêt
- 14 Éclairage du compartiment réfrigérateur
- 15 Ventilateur
- 16 Clayettes du compartiment réfrigérateur
- 17 Bac à légumes
- 18 Filtre à humidité
- 19 Bac fraîcheur humide
- 20 Éléments de commande du vide
- 21 Récipient sous vide
- 22 Tiroir de congélation
- 23 Distributeur de glaçons / Bac à glaçons
- 24 Calendrier de congélation

- 25 Pied à vis
- 26 Support pour tubes et petites boîtes de conserve
- 27 Casier à beurre et à fromage
- 28 Clayette à grandes bouteilles

Éléments de commande

Fig. 2

- 1 **Touche de sélection compartiment réfrigérateur ou compartiment congélateur**
Pour pouvoir effectuer les réglages du compartiment réfrigérateur ou du compartiment congélateur, appuyez sur la touche de sélection jusqu'à ce que la plage d'affichage souhaitée soit activée (compartiment réfrigérateur ou congélateur).
- 2 **Affichage compartiment réfrigérateur**
Indique le réglage actuel de la température dans le compartiment réfrigérateur.
- 3 **Affichage du compartiment fraîcheur**
Il indique sur quelle température le compartiment fraîcheur a été réglé.
- 4 **Affichage compartiment congélateur**
Indique le réglage actuel de la température dans le compartiment congélateur.
- 5 **Touche « setup »**
Pour sélectionner les fonctions spéciales. Voir la section « Fonctions spéciales ».
- 6 **Affichage de fonctions spéciales**
Voir la section « Fonctions spéciales ».

- 7 **Touche « super »**
A allumer les fonction super-réfrigération (compartiment réfrigérateur) ou supercongélation (compartiment congélateur).
Voir la section « Super-réfrigération » ou « Supercongélation ».
- 8 **Touches de réglage + / –**
Ces touches servent à
- Régler les températures des différentes zones de réfrigération.
 - Allumer et éteindre les fonctions spéciales.
 - Modifier le réglage de durée dans la fonction spéciale « timer ».
- 9 **Touche « light »**
Le fait d'appuyer sur cette touche allume, pendant 10 secondes et avec une forte luminosité, le rétro-éclairage de l'affichage.
- 10 **Touche d'alarme**
Sert à désactiver l'alarme sonore (voir le chapitre « Fonction alarme »).

- 11 **Touche « timer »**
Cette fonction permet de refroidir les boissons rapidement et de façon sûre dans le compartiment congélateur.
Après avoir appuyé sur la touche, une alarme sonore retentit automatiquement au bout de 20 minutes. Les boissons sont réfrigérées prêtes à consommer. Le temps restant s'affiche 4.
Après avoir appuyé sur la touche « alarm », l'alarme sonore s'éteint.
Pour raccourcir la durée programmée (20 minutes), appuyez sur la touche « timer » et réglez le temps voulu à l'aide de la touche de réglage 8.
Pour interrompre la réfrigération rapide, appuyez sur la touche « timer » deux fois en l'espace de 3 secondes.

Enclenchement de l'appareil

Allumez l'appareil par la touche Marche / Arrêt **1**/13.

Une alarme sonore retentit. A l'affichage de température 4, la mention « AL » clignote.

Appuyez sur la touche d'alarme **2**/10.

L'alarme sonore s'éteint. La température la plus élevée qui a régné s'affiche brièvement.

Les températures préréglées sont atteintes au bout de plusieurs heures. Pendant cette période, ne rangez pas de produits alimentaires dans l'appareil.

Le fabricant recommande les températures suivantes :

- Compartiment réfrigérateur : +4 °C
- Compartiment fraîcheur : 0 °C
- Compartiment congélateur : -18 °C

Remarques concernant le fonctionnement de l'appareil

- Après son allumage, l'appareil peut avoir besoin de plusieurs heures pour atteindre les températures réglées.
- Grâce au système NoFrost entièrement automatique, le compartiment congélateur ne se couvre pas de givre. Il n'est plus nécessaire de dégivrer.
- L'appareil chauffe légèrement une partie de ses surfaces frontales pour empêcher une condensation d'eau dans la zone du joint de porte.

- Si la porte du compartiment congélateur ne se laisse pas immédiatement rouvrir après l'avoir fermée, attendez un moment pour laisser à la dépression régnant dans le compartiment le temps de se résorber.

Réglage de la température

Fig. **2**

Compartiment réfrigérateur

La température est réglable entre +3 °C et +8 °C.

1. Appuyez sur la touche de sélection 1 jusqu'à ce que l'affichage du compartiment réfrigérateur 2 s'active.
2. Appuyez sur les touches +/- le nombre de fois voulu pour que la température souhaitée s'affiche.

Compartiment fraîcheur

Bac fraîcheur

La température est réglable entre 0 °C et +4 °C.

1. Appuyez simultanément, pendant 2 secondes, sur la touche de sélection 1 et la touche « - ». L'affichage du compartiment fraîcheur s'active.
2. Appuyez sur les touches +/- le nombre de fois voulu pour que la température souhaitée s'affiche.

Récipient sous vide

La température dans le récipient sous vide dépend de celle réglée dans le bac fraîcheur et n'est pas réglable séparément.

Compartiment congélateur

La température est réglable entre -16 °C et -26 °C.

1. Appuyez sur la touche de sélection 1 jusqu'à ce que l'affichage du compartiment congélateur 4 s'active.
2. Appuyez sur les touches +/- le nombre de fois voulu pour que la température souhaitée s'affiche.

Fonctions spéciales

Fig. 2

« timer »

Cette fonction vous permet de régler la durée de déroulement entre 1 et 99 minutes. Un signal sert à rappeler p. ex. qu'il faut sortir des produits alimentaires du compartiment après un certain temps.

En usine, cette durée a été pré-réglée sur 20 minutes.



Attention

Les bouteilles de boisson risquent d'éclater si elles demeurent plus de 20 minutes dans le compartiment congélateur.

Activer la fonction

1. Appuyez sur la touche « timer » 11.
2. A l'aide des touches « + / - » réglez la durée voulue.

Désactiver la fonction

Appuyez sur la touche « timer » 11 deux fois en l'espace de 3 secondes.

« eco »

La fonction « eco » permet de commuter l'appareil sur un mode de fonctionnement économe d'énergie.

L'appareil se règle automatiquement sur les températures suivantes :

- Compartiment réfrigérateur : + 6 °C
- Compartiment fraîcheur : proche de 0 °C
- Compartiment congélateur : -16 °C

Activer la fonction

1. Appuyez sur la touche « setup » 5 jusqu'à ce que la fonction spéciale souhaitée soit encadrée.
 2. Confirmez votre sélection par la touche de réglage « + ».
- Une fois la fonction enclenchée, un triangle s'affiche.

Désactiver la fonction

Pour désactiver la fonction spéciale, sélectionnez-la de nouveau par la touche « setup » 5 puis appuyez sur la touche de réglage « - ». Le triangle derrière la fonction disparaît et se retrouve donc désactivé.

« lock »

La fonction « lock » permet de protéger l'appareil contre une utilisation intempestive.

Activer la fonction

1. Appuyez sur la touche « setup » 5 jusqu'à ce que la fonction spéciale souhaitée soit encadrée.
 2. Confirmez votre sélection par la touche de réglage « + ».
- Une fois la fonction enclenchée, un triangle s'affiche.

Désactiver la fonction

Pour désactiver la fonction spéciale, sélectionnez-la de nouveau par la touche « setup » 5 puis appuyez sur la touche de réglage « - ». Le triangle derrière la fonction disparaît et se retrouve donc désactivé.

« holiday »

En cas d'absence prolongée, vous pouvez commuter l'appareil sur le mode Vacances, économie d'énergie lui aussi.

Le compartiment réfrigérateur commute automatiquement sur une température de +14 °C. Le compartiment fraîcheur et le compartiment congélateur restent sur les températures réglées.

Pendant cette période, ne rangez pas de produits alimentaires dans le compartiment réfrigérateur.

Si la fonction est active, le voyant « HO » s'affiche à l'indicateur 2.

Activer la fonction

1. Appuyez sur la touche « setup » 5 jusqu'à ce que la fonction spéciale souhaitée soit encadrée.
2. Confirmez votre sélection par la touche de réglage « + ».
Une fois la fonction enclenchée, un triangle s'affiche.

Désactiver la fonction

Pour désactiver la fonction spéciale, sélectionnez-la de nouveau par la touche « setup » 5 puis appuyez sur la touche de réglage « - ». Le triangle derrière la fonction disparaît et se retrouve donc désactivé.

Fonctions d'alarme

Une alarme sonore peut se déclencher dans les cas suivants :

Alarme de porte

Si l'appareil reste ouvert plus d'une minute, l'alarme de porte s'allume (tonalité permanente). Le fait de fermer la porte ou d'appuyer sur la touche d'alarme 10 désactive l'alarme.

Alarme de température

L'alarme de température s'enclenche lorsque la température a trop monté dans le compartiment congélateur et que les produits surgelés risquent de s'abîmer.

La mention « AL » clignote à l'affichage 4 et la mention « alarm » s'affiche.

Après avoir appuyé sur la touche d'alarme **2**/10, l'affichage du compartiment congélateur **2**/4 indique pendant 10 secondes la température la plus élevée qui y a régné.

Ensuite, cette valeur s'efface. L'affichage du compartiment congélateur **2**/4 indique ensuite la température réglée.

L'alarme peut s'activer dans les cas suivants, sans que cela signifie que les produits congelés risquent de s'abîmer :

- lors de la mise en service de l'appareil,
- lors du rangement de grandes quantités de produits frais,
- lorsque la porte du compartiment congélateur est restée trop longtemps ouverte.

Remarque

Ne remettez pas à congeler des produits alimentaires partiellement ou entièrement décongelés. Vous pourrez les recongeler uniquement après les avoir transformés en plats pré-cuisinés (par cuisson ou rôtissage).

N'utilisez pas la durée de conservation dans son intégralité.

Alarme réfrigération rapide

L'alarme de réfrigération rapide s'enclenche si la fonction de réfrigération rapide des boissons a été enclenchée par la touche timer **2**/11.

Les boissons sont réfrigérées prêtes à consommer.

Alarme de vide

L'alarme de vide s'allume lorsque le récipient sous vide n'est pas fermé.

Le voyant « alarm » s'allume et une alarme sonore retentit.

Appuyez sur la touche « alarm » **11**/2 pour couper l'alarme.

Contenance utile

Vous trouverez les indications relatives à la contenance utile sur la plaque signalétique de votre appareil. Fig. **14**

Le compartiment réfrigérateur

Le compartiment réfrigérateur est l'endroit idéal où ranger les plats finis de préparer, les pâtisseries, conserves, le lait condensé et le fromage dur.

Consignes de rangement

- Rangez des produits alimentaires frais et intacts. Ils conserveront ainsi plus longtemps leur qualité et leur fraîcheur.
- Produits tout prêts et liquides conditionnés : respectez la date de conservation minimum ou la date de consommation indiquée par le fabricant.
- Pour préserver l'arôme, la teinte et la fraîcheur, rangez les produits alimentaires bien emballés ou couverts. Vous éviterez de la sorte que des pièces en plastique transmettent le goût ou se décolorent dans le compartiment réfrigérateur.
- Attendez que les boissons et aliments chauds aient refroidi à la température de la pièce avant de les ranger dans l'appareil.

Remarque

Évitez que les produits alimentaires entrent en contact avec la paroi arrière. Cela gênerait sinon la circulation de l'air.

Les produits alimentaires ou les emballages pourraient rester collés, par congélation, contre la paroi arrière.

Tenez compte des différentes zones froides dans le compartiment réfrigérateur

L'air circulant dans le compartiment réfrigérateur fait que des zones différemment froides apparaissent :

- La zone la plus froide se trouve entre le bac à légumes et la clayette en verre située au dessus.

Remarque

Dans la zone la plus froide située au dessus du bac à légumes, rangez les produits alimentaires délicats (p. ex. le poisson, la charcuterie, la viande).

- Zone la moins froide elle se trouve complètement en haut, contre la porte.

Remarque

Rangez dans la zone la moins froide par ex. le fromage dur et le beurre. De la sorte, le fromage peut continuer de développer son arôme et le beurre demeure tartinable.

Super-réfrigération

Pendant la super-réfrigération, la température dans le compartiment réfrigérateur descend le plus bas possible pendant env. 6 heures. Ensuite, l'appareil commute sur la température réglée avant que vous n'activiez la super-réfrigération.

Activez la super-réfrigération par exemple

- avant de ranger de grandes quantités d'aliments.
- avant de réfrigérer rapidement des boissons.

Allumage et extinction

Fig. 2

1. Appuyez sur la touche de sélection 1 jusqu'à ce que l'affichage du compartiment réfrigérateur 2 s'active.
2. Appuyez sur la touche « super » 7.

Une fois la super-réfrigération allumée, les mentions « SU » et « super » s'affichent pour le compartiment réfrigérateur.

Le compartiment fraîcheur

L'appareil maintient la température régnant dans le compartiment fraîcheur proche de 0 °C. La basse température et l'humidité optimale de l'air créent des conditions de rangement idéales pour les produits alimentaires frais.

Bac à fraîcheur humide

Fig. **1**/19

Le bac à fraîcheur humide permet de conserver les produits alimentaires jusqu'à trois fois plus longtemps que dans la zone de réfrigération, de maintenir ainsi encore plus longtemps la fraîcheur, de préserver les éléments nutritifs et le goût.

Le bac à fraîcheur humide est recouvert d'un filtre spécial qui optimise la retenue de l'humidité de l'air dans le compartiment de rangement. L'humidité régnant dans le bac à fraîcheur humide peut donc atteindre 95 %, ceci en fonction des produits rangés. Ce climat de rangement offre des conditions idéales aux fruits frais, à la salade, aux légumes, aux herbes culinaires et aux champignons.

Remarques

- Il est recommandé de ranger les fruits (par exemple ananas, bananes, papayes, agrumes) et légumes (par exemple les aubergines, concombres, courgettes, poivrons, tomates et pommes de terre) qui craignent le froid hors du réfrigérateur à des températures entre +8 °C à +12 °C pour en préserver optimalement la qualité et l'arôme.

- Suivant la quantité et la nature des produits stockés, de l'eau peu se condenser dans le bac à légumes. Retirez l'eau condensée avec un essuie-tout sec et ajustez l'humidité de l'air dans le bac à légumes via le régulateur d'humidité.

Le récipient sous vide

Fig. **1**/21

Lorsque vous allumez la fonction génératrice de vide, la pompe aspire l'air présent dans le récipient. Ceci permet de conserver les produits alimentaires encore plus longtemps frais, pour une préservation optimale de la fraîcheur, des éléments nutritifs, du goût et de l'odeur.

La fonction de vide permet de conserver les produits alimentaires délicats (par exemple le poisson, la charcuterie, la viande) ainsi que les fruits, les légumes et les plats précuisinés.

Vous pouvez aussi, si vous le désirez, utiliser le récipient sous vide comme bac à fraîcheur humide. Après avoir rangé des aliments dedans, n'allumez pas la fonction génératrice de vide.

Remarques

- Si vous utilisez la fonction génératrice de vide, n'emballez pas les produits alimentaires afin de pouvoir instaurer un vide complet.
- Séparez les produits alimentaires différents avec une feuille afin d'éviter les communications de goût.
- Suivant la quantité et la nature des produits stockés, de l'eau peu se condenser dans le récipient. Essuyez l'eau condensée avec un essuie-tout sec.

Activer la fonction

1. Avant d'activer, assurez-vous que le bac est fermé et verrouillé avec le levier.

Sinon, le vide ne pourra pas s'établir.

2. Touche Vacuum **II**/1.

Si le vide ne s'est pas établi au bout de 3 minutes, la pompe à vide s'éteint et l'alarme retentit.

Dans ce cas, procédez comme suit :

1. Appuyez sur la touche « alarm » **II**/2.
L'alarme s'éteint.
2. Vérifiez le joint.
3. Fermez le récipient.
4. Poussez le levier vers le bas jusqu'à ce qu'il enclenche audiblement.
5. Attendez 2 minutes puis appuyez à nouveau sur la touche Vacuum.

Compartment congélateur

Utilisation du compartiment congélateur

- Sert à ranger des produits surgelés.
- Sert à confectionner des glaçons.
- Pur congeler des produits alimentaires.

Remarque

Veillez à ce que la porte du compartiment congélateur soit correctement fermée ! Si cette porte reste ouverte, les produits surgelés dégèleront. Le compartiment congélateur se givre fortement. En outre : gaspillage d'énergie dû à une consommation élevée d'électricité !

Capacité de congélation maximale

Sur la plaquette signalétique, vous trouverez des indications concernant la capacité de congélation maximale en 24 heures. Fig. **14**

Congélation et rangement

Achats de produits surgelés

- Leur emballage doit être intact.
- Ne dépassez pas la date-limite de conservation.
- Il faut que la température dans le congélateur bahut du supermarché soit de -18 °C ou encore plus basse.
- Utilisez de préférence un sac isotherme pour le transport puis rangez les produits le plus rapidement possible dans le compartiment congélateur.

Congélation des aliments

- Pour congeler les aliments, n'utilisez que des aliments frais et d'un aspect impeccable.
- Veillez à ce que les produits alimentaires à congeler n'entrent pas en contact avec des produits déjà congelés.
- L'air ne doit pas pénétrer dans l'emballage pour que les aliments ne perdent pas leur goût ni ne sèchent pas.

Rangement des produits surgelés

Insérez les bacs à produits congelés jusqu'à la butée pour assurer une circulation impeccable de l'air.

S'il faut ranger une grande quantité d'aliments, vous pouvez empiler les produits alimentaires directement sur les grilles de congélation et au bas du compartiment congélateur.

1. Pour ce faire, retirez tous les bacs à produits congelés.
2. Tirez-les à vous jusqu'à la butée, soulevez l'avant des bacs à produits congelés et retirez-les. Fig. 5

Congélation de produits frais

Pour congeler les aliments, n'utilisez que des aliments frais et d'un aspect impeccable.

Il faudrait blanchir les légumes avant de les congeler, pour préserver le mieux possible leur valeur nutritive, leur arôme et leur teinte. Il n'est pas nécessaire de blanchir les aubergines, poivrons, courgettes et asperges.

Vous trouverez en librairie toute une bibliographie sur la congélation et le blanchissement.

Remarque

Veillez à ce que les produits alimentaires à congeler n'entrent pas en contact avec des produits déjà congelés.

- Se prêtent à la congélation :
Pâtisseries, poissons et fruits de mer, viande de boucherie et gibier, volaille, fruits, légumes, herbes culinaires, œufs sans la coque, produits laitiers comme le fromage, le beurre et le fromage blanc, plats précuisinés et restes de plats tels que les soupes, ragouts, la viande et le poisson cuits, les plats aux pommes de terre, les soufflés et mets sucrés.
- Ne se prêtent pas à la congélation :
Variétés de légumes habituellement dégustées crues telles que la salade ou les radis, œufs dans leur coque, raisins, pommes, poires et pêches entières, œufs cuits durs, yaourt, lait caillé, crème acidulée, crème fraîche et mayonnaise.

Emballer les surgelés

L'air ne doit pas pénétrer dans l'emballage pour que les aliments ne perdent pas leur goût ni ne sèchent pas.

1. Placez les aliments dans l'emballage.
2. Presser pour chasser l'air.
3. Obturez l'emballage hermétiquement.
4. Indiquez sur l'emballage le contenu et la date de congélation.

Emballages adaptés :

Feuilles en plastique, feuilles en polyéthylène, feuilles d'aluminium, boîtes de congélation.

Vous trouverez ces produits dans le commerce spécialisé.

Emballages inadaptés :

Le papier d'emballage, le papier sulfurisé, les feuilles de cellophane, les sacs poubelles et les sacs en plastique ayant déjà servi.

Moyens d'obturation adaptés :

Caoutchoucs, clips en plastique, ficelles, rubans adhésifs résistants au froid, ou assimilés.

Vous pouvez obturer les sachets et les feuilles en polyéthylène au moyen d'une thermosoudeuse.

Durée de conservation des produits surgelés

La durée de conservation dépend de la nature des produits alimentaires.

Si la température a été réglée sur -18°C :

- Poisson, charcuterie, plats pré-cuisinés, pâtisseries :
jusqu'à 6 mois
- Fromage, volaille, viande :
jusqu'à 8 mois
- Fruits et légumes :
jusqu'à 12 mois

Supercongélation

Il faudrait congeler les produits alimentaires à cœur le plus rapidement possible afin de préserver leurs vitamines, leur valeur nutritive, leur aspect et leur goût.

Pour empêcher une hausse indésirable de la température, allumez la supercongélation quelques heures avant de ranger des produits alimentaires frais. 4 à 6 heures suffisent généralement.

L'appareil fonctionne désormais en permanence. Le compartiment congélateur atteint une température très basse.

S'il faut utiliser la capacité de congélation maximale, il faut enclencher la supercongélation 24 heures avant de ranger des produits frais.

Si vous ne voulez congeler que de petites quantités d'aliments (jusqu'à 2 kg), vous n'avez pas besoin d'enclencher la supercongélation.

Remarque

Si vous avez activé la supercongélation, l'appareil peut fonctionner plus bruyamment.

Allumage et extinction

Fig. **2**

1. Appuyez sur la touche de sélection 1 jusqu'à ce que l'affichage du compartiment congélateur 4 s'active.
2. Appuyez sur la touche « super » 7.

Une fois la supercongélation allumée, les mentions « SU » et « super » s'affichent pour le compartiment congélateur.

Décongélation des produits

Selon la nature et l'utilisation des produits surgelés, vous pouvez choisir entre plusieurs possibilités :

- à la température ambiante,
- dans le réfrigérateur,
- dans le four électrique, avec / sans ventilateur à air chaud,
- dans le micro-ondes.

Attention

Ne remettez pas à congeler des produits alimentaires partiellement ou entièrement décongelés. Vous pourrez les recongeler uniquement après les avoir transformés en plats pré-cuisinés (par cuisson ou rôtissage).

Dans ce cas, consommez-les nettement avant la date limite de conservation.

Equipement

(selon le modèle)

Vous pouvez modifier suivant besoin l'agencement des clayettes du compartiment intérieur et l'agencement des rangements en contre-porte :

- Tirez la clayette en avant, abaissez-la et faites-la basculer latéralement pour l'extraire.
- Soulevez le rangement en contre-porte puis extrayez-le.

Casier à beurre et à fromage

Fig. **6**

Clayette à bouteilles

Fig. **7**

Cette clayette permet de ranger des bouteilles de manière sûre. La fixation est variable.

Distributeur de glaçons

Fig. **9**

1. Retirez le bac à glaçons, remplissez-le aux $\frac{3}{4}$ d'eau potable puis remettez-le en place.
2. Une fois que les glaçons se sont formés, tournez les poignés des bacs à glaçons plusieurs fois vers la droite puis relâchez-les.
Les glaçons se détachent et tombent dans le bac à glace.
3. Sortez les glaçons du bac à glace.

Calendrier de congélation

Fig. **1**/24

Pour que la qualité des produits congelés ne diminue pas, ne dépassez pas la durée de stockage. Les chiffres à côté des symboles indiquent en mois la durée de conservation permise pour le produit concerné. Produits surgelés en vente habituelle dans le commerce : vérifiez la date de fabrication ou la date limite de conservation.

Arrêt et remisage de l'appareil

Coupure de l'appareil

Fig. **1**

Appuyez sur la touche Marche / Arrêt 13.

Le groupe frigorifique et l'éclairage s'éteignent.

Remisage de l'appareil

Si l'appareil doit rester longtemps sans servir :

1. Éteignez l'appareil.
2. Débranchez la fiche mâle du secteur ou ramenez le disjoncteur en position éteinte.
3. Nettoyez l'appareil.
4. Laissez la porte de l'appareil ouverte.

Si vous dégivrez l'appareil

Compartiment réfrigérateur et le compartiment fraîcheur

Le dégivrage a lieu automatiquement.

Pendant que le groupe frigorifique tourne, des gouttelettes d'eau de condensation ou du givre se forment contre la paroi arrière du compartiment réfrigérateur. Ce phénomène est le résultat du fonctionnement de l'appareil. Inutile d'essuyer les gouttelettes d'eau de dégivrage ou de gratter le givre. La paroi arrière se dégivre automatiquement. L'eau du dégivrage s'écoule par la rigole d'écoulement à cet effet, Fig. **8**. Ensuite, elle gagne le groupe frigorifique où elle s'évapore.

Remarque

Maintenez les rigoles à eau de dégivrage et le trou d'écoulement propres afin que cette eau puisse s'écouler. Fig. **8**

Compartiment congélateur

Procédure :

1. Pour dégivrer l'appareil, éteignez-le.
2. Débranchez la fiche mâle du secteur ou ramenez le disjoncteur en position éteinte.
3. Rangez les tiroirs remplis de produits surgelés dans un endroit frais. Posez les accumulateurs de froid (si fournis avec l'appareil) sur ces produits.

4. Pour accélérer le dégivrage, posez dans le compartiment congélateur deux dessous de plat et deux casseroles remplies d'eau chaude, Fig. 13. Fermez la porte de l'appareil afin que la chaleur ne puisse pas s'échapper.
5. Une fois l'appareil dégivré, utilisez une éponge pour enlever l'eau de dégivrage restée sur le fond du compartiment congélateur.
6. Rebranchez la fiche mâle de l'appareil puis réenclenchez-le.
5. Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon doux, de l'eau tiède et du produit à vaisselle présentant un pH neutre. L'eau de nettoyage ne doit pas pénétrer dans l'éclairage.
6. N'essuyez le joint de porte qu'avec un chiffon et de l'eau propre ; ensuite, séchez-le à fond.
7. Veillez à ce que l'eau de nettoyage ne traverse pas le trou d'écoulement et ne pénètre pas dans la zone d'évaporation.
8. Après le nettoyage : rebranchez la fiche mâle de l'appareil puis réenclenchez-le.
9. Remettez les produits alimentaires en place.

Nettoyage de l'appareil



Attention

- N'utilisez aucun produit de nettoyage ni aucun solvant contenant du sable, du chlorure ou de l'acide.
- N'utilisez jamais d'éponges abrasives ou susceptibles de rayer. Des zones corrodées pourraient apparaître sur les surfaces métalliques.
- Ne nettoyez jamais les clayettes et les bacs au lave-vaisselle. Ces pièces pourraient se déformer !

Procédure :

1. Éteignez l'appareil avant de le nettoyer.
2. Débranchez la fiche mâle du secteur ou ramenez le disjoncteur en position éteinte !
3. Sortez les produits alimentaires et rangez-les dans un endroit frais.
4. Attendez que la couche de givre ait fondu.

Remarques

- Avec un bâtonnet ouaté ou assimilé, nettoyez régulièrement les rigoles et le trou d'écoulement de l'eau de dégivrage, Fig. 8, afin que cette eau puisse bien s'écouler.
- Pour des raisons techniques de fonctionnement, il faut réintroduire le bouchon dans le trou d'écoulement du compartiment réfrigérateur après le nettoyage.

Équipement

Pour nettoyer, il est possible de retirer toutes les pièces variables de l'appareil.

Retirer les clayettes en verre

Tirez les clayettes en verre à vous puis extrayez-les.

Retirer le récipient sous vide du compartiment fraîcheur

Fig. 10

Extrayez complètement le bac et soulevez-le pour le décranter.

Pour mettre le récipient en place, posez-le sur les rails de sortie et poussez-le à l'intérieur du compartiment jusqu'à la butée.

Le fait d'appuyer sur le récipient le fait enclencher.

Extraire le filtre à humidité

Fig. 11/18

Le filtre à humidité situé au-dessus du tiroir à fraîcheur humide se laisse extraire pour le nettoyer. A cette fin, commencez par sortir le bac à fraîcheur humide puis extrayez le filtre à humidité. Soulevez le couvercle du filtre, Fig. 12, et retirez le filtre. Nettoyez-les dans de l'eau tiède, faites-les sécher puis réassemblez-les.

Retirer le bac à produits congelés

Fig. 5

Tirez le bac à produit congelés à vous jusqu'à la butée, soulevez-le à l'avant puis extrayez-le.

Consignes générales pour le nettoyage des surfaces de l'appareil

Nettoyez les surfaces de l'appareil à l'eau tiède et avec un peu de produit à vaisselle. Après le nettoyage, passez un essuie-tout sec pour les sécher à fond.

Éclairage (LED)

Votre appareil est équipé d'un éclairage par LED ne demandant pas d'entretien.

Les réparations de cet éclairage sont exclusivement réservées au service après-vente ou à des spécialistes autorisés.

Economies d'énergie

- Placez l'appareil dans un local sec et aérable. Veillez à ce que l'appareil ne soit pas directement exposé aux rayons solaires et qu'il ne se trouve pas à proximité d'une source de chaleur (par ex. radiateur, cuisinière).
- Utilisez le cas échéant une plaque isolante.
- Attendez que les plats chauds aient refroidi avant de les ranger dans le compartiment congélateur.
- Déposez le produit congelé dans le compartiment réfrigérateur et profitez de son froid pour refroidir les produits alimentaires.
- N'ouvrez la porte de l'appareil que le plus brièvement possible.
- Pour éviter une consommation accrue de courant, nettoyez occasionnellement le dos de l'appareil.

- Si présent :
Montez les écarteurs muraux pour parvenir à la quantité mentionnée d'énergie absorbée par l'appareil (voir la notice de montage). Un écart moins élevé par rapport au mur ne restreint pas le fonctionnement de l'appareil. Dans ce cas, l'énergie absorbée peut augmenter légèrement. Il ne faut pas dépasser un écart de 75 mm.
- L'agencement des pièces d'équipement n'influe pas sur l'énergie absorbée par l'appareil.

Bruits de fonctionnement

Bruits parfaitement normaux

Bourdonnement sourd

Les moteurs tournent (par ex. groupes frigorifiques, ventilateur).

Clapotis, sifflement léger ou gargouillis

Le fluide frigorigène circule dans les tuyaux.

Cliquetis

Le moteur, les interrupteurs ou les électrovannes s'allument / s'éteignent.

Éviter la génération de bruits

L'appareil ne repose pas d'aplomb

Veuillez mettre l'appareil d'aplomb à l'aide d'un niveau à bulle. Ajustez ensuite l'horizontalité par les pieds à vis ou placez un objet dessous.

L'appareil touche quelque chose

Eloignez l'appareil de meubles ou d'appareils voisins.

Les bacs ou surfaces de rangement vacillent ou se coincent

Vérifiez les pièces amovibles puis remettez-les en place correctement.

Des bouteilles

ou récipients se touchent

Eloignez légèrement les bouteilles ou récipients les uns des autres.

Remédier soi même aux petites pannes

Avant d'appeler le service après-vente (SAV) :

Vérifiez svp si vous ne pouvez pas remédier vous-même au dérangement à l'aide des instructions qui suivent.

Vous éviterez des dépenses inutiles car le déplacement du technicien du SAV vous sera facturé même pendant la période de garantie.

Dérangement	Cause possible	Remède
La température dévie fortement par rapport au réglage.		Dans certains cas, il suffira d'éteindre l'appareil pendant 5 minutes. Si la température est trop élevée, vérifiez au bout de seulement quelques heures si un rapprochement de la température a eu lieu. Si la température est trop basse, vérifiez à nouveau la température le lendemain.
L'éclairage ne fonctionne pas. Fig. 1/14	L'interrupteur de l'éclairage est coincé.	Vérifiez si l'interrupteur d'éclairage se déplace. Fig. 1/12
	L'éclairage est défectueux.	Voir le chapitre « Éclairage ».
Aucun voyant ne s'allume.	Coupure de courant ; disjoncteur disjoncté ; fiche mâle pas complètement branchée dans la prise.	Branchez la fiche mâle dans la prise de courant. Vérifiez s'il y a du courant, vérifiez les fusibles / disjoncteurs.
Le fond du compartiment de réfrigération est mouillé.	Les rigoles à eau de dégivrage ou le trou d'écoulement sont bouchés.	Nettoyez les rigoles d'écoulement de l'eau de condensation et le tuyau d'écoulement voir « Nettoyage de l'appareil ». Fig. 8
La température régnant dans le compartiment fraîcheur est trop basse ou trop élevée.	La température standard est réglée trop haute ou trop basse (par exemple en présence de givre dans le compartiment fraîcheur).	Il est possible de corriger la température régnant dans le compartiment fraîcheur. Fig. 2 Appuyez simultanément sur les touches 1 et « - » pendant 2 secondes, jusqu'à ce que l'affichage 3 s'active. La température réglée est mémorisée au bout de 20 secondes.

Dérangement	Cause possible	Remède
La fonction génératrice de vide refuse de démarrer.	La protection anti-surchauffe de la pompe à vide est active.	Assurez-vous de ce que : ■ le joint est propre, intact et qu'il n'est pas bloqué ■ le récipient est fermé ■ le levier encrante audiblement Attendez 2 minutes avant de réutiliser la fonction génératrice de vide.
La température régnant dans le compartiment congélateur est trop élevée.	Vous avez ouvert fréquemment l'appareil.	N'ouvrez pas l'appareil inutilement.
	Les orifices d'apport et d'évacuation d'air sont recouverts par des objets faisant obstacle.	Enlevez ces obstacles.
	Vous avez mis une assez grande quantité d'aliments à congeler.	Ne dépassez pas la capacité de congélation maximale.
Un signal sonore retentit, le voyant d'alarme est allumé. Fig. 2/4		Pour éteindre l'alarme sonore et le clignotement de l'affichage, appuyez sur la touche d'alarme 10.
La température est trop élevée dans le compartiment congélateur ! Les produits surgelés risquent de s'abîmer !	L'appareil est ouvert.	Fermez l'appareil.
	Orifices d'entrée et de sortie d'air recouverts.	Veillez à ce que l'air puisse entrer et sortir librement.
	Vous avez mis d'un coup trop de produits à congeler.	Ne dépassez pas la capacité de congélation maximale.

Dérangement	Cause possible	Remède
La porte du compartiment congélateur est restée longtemps ouverte ; le compartiment congélateur n'atteint plus la température.	L'évaporateur (le générateur de froid) équipant le système NoFrost est tellement givré qu'il ne peut plus se dégivrer de façon entièrement automatique.	Pour dégivrer l'évaporateur, sortez les produits alimentaires dans leurs casiers et rangez-les bien isolés dans un endroit frais. Éteignez l'appareil et éloignez-le du mur. Laissez la porte de l'appareil ouverte. Au bout de 20 minutes environ, l'eau de dégivrage commence à couler dans le bac d'évaporation au dos de l'appareil. Pour éviter dans ce cas que le bac d'évaporation ne déborde, récupérez cette eau à l'aide d'une éponge. L'évaporateur est entièrement dégivré lorsqu'il ne coule plus d'eau de dégivrage dans le bac d'évaporation. Nettoyez le compartiment intérieur. Remettez ensuite l'appareil en service.
La zone d'affichage contient un « E.. ».	L'électronique a détecté un défaut.	Appelez le service après-vente.
Luminosité réduite des éléments de commande.	Si l'appareil ne sert pas pendant un certain temps, l'affichage sur le bandeau de commande passe en mode Économie d'énergie.	Dès que vous réutilisez l'appareil, par exemple dès que vous ouvrez une porte, l'affichage revient sur sa luminosité normale.
L'indicateur de température du compartiment congélateur clignote, Fig. 2/4.	En raison d'un dérangement, la température a trop monté à un certain moment dans le compartiment congélateur.	Après avoir appuyé sur la touche d'alarme 10, le clignotement de l'indicateur de température cesse. Fig. 2/4 La température la plus élevée qui a régné dans le compartiment congélateur s'affiche pendant 5 secondes.

Service après-vente

Pour connaître le service après-vente situé le plus près de chez vous, consultez l'annuaire téléphonique ou le répertoire des services après-vente (SAV). Veuillez indiquer au SAV le numéro de série (E-Nr.) de l'appareil et son numéro de fabrication (FD).

Vous trouverez ces indications sur la plaque signalétique Fig. **14**

Aidez-nous à éviter des déplacements inutiles : indiquez les numéros de série et de fabrication. Vous économiserez ainsi des suppléments de frais inutiles.

Commande de réparation et conseils en cas de dérangements

Vous trouverez les données de contact pour tous les pays dans l'annuaire ci-joint du service après-vente.

FR	01 40 10 12 00
B	070 222 142
CH	0848 840 040

1-11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

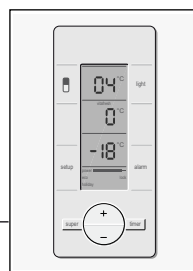
21

22

23

24

25



26

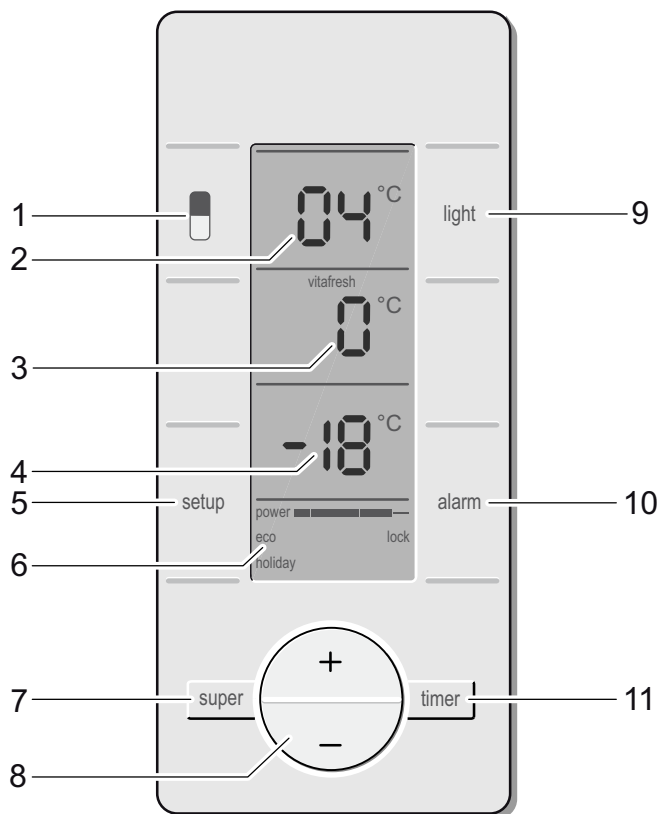
27

28

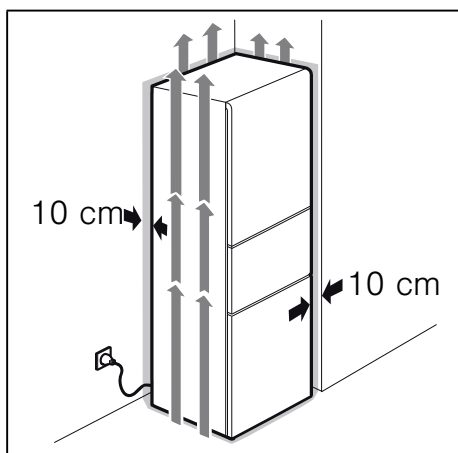
A

B

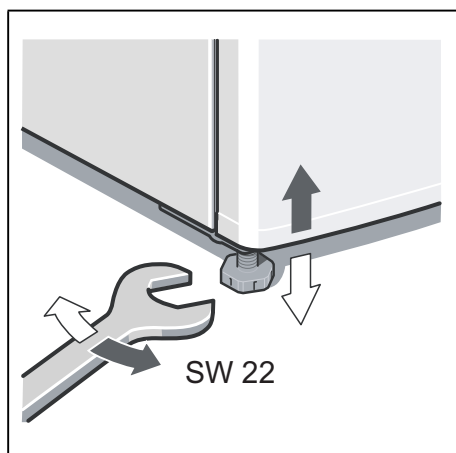
C



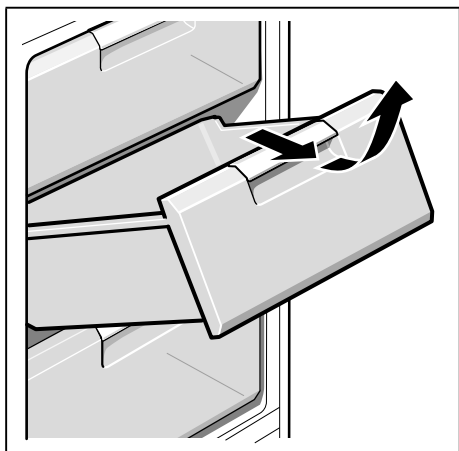
2



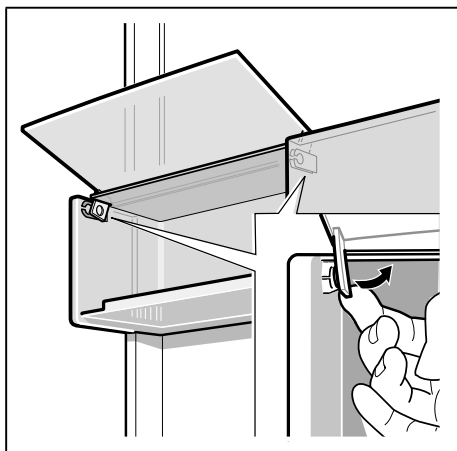
3



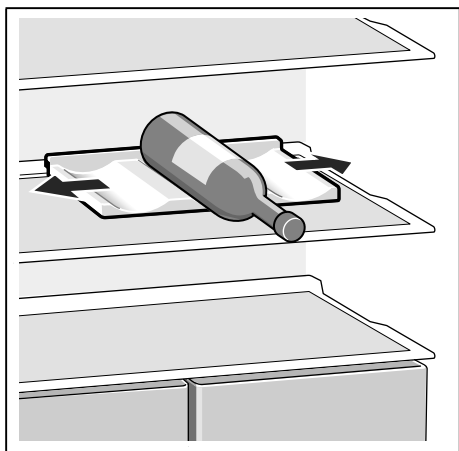
4



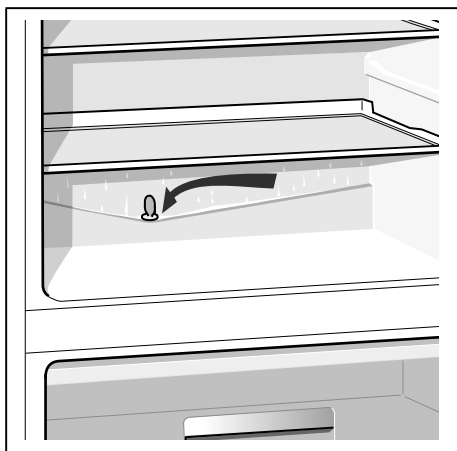
5



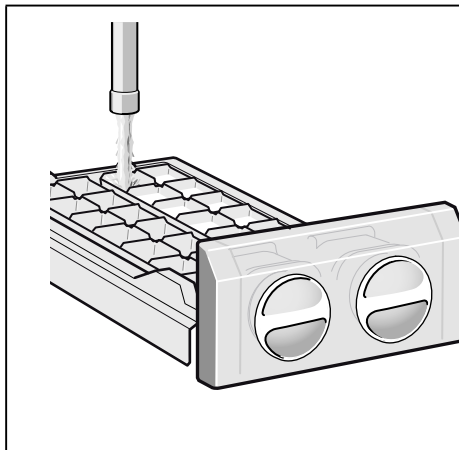
6



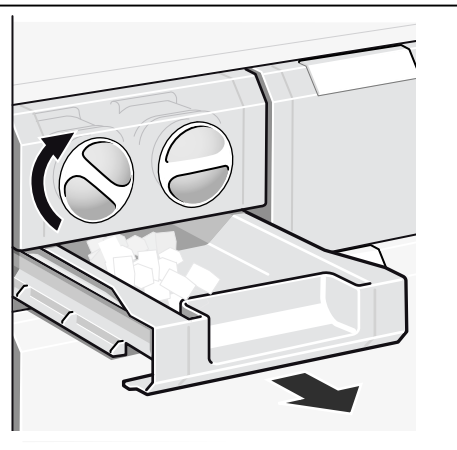
7

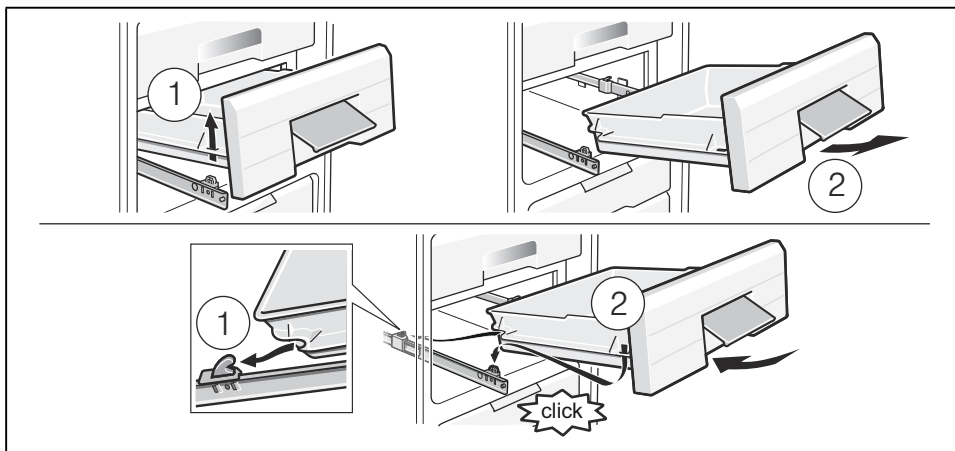


8

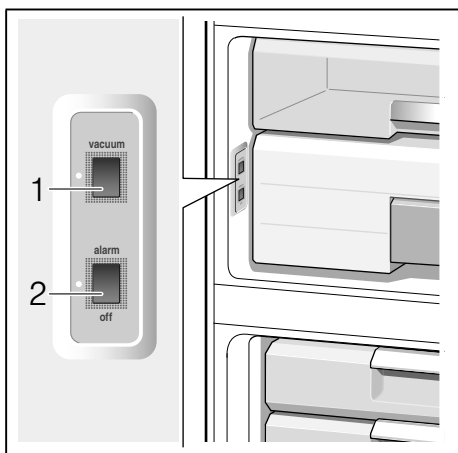


9

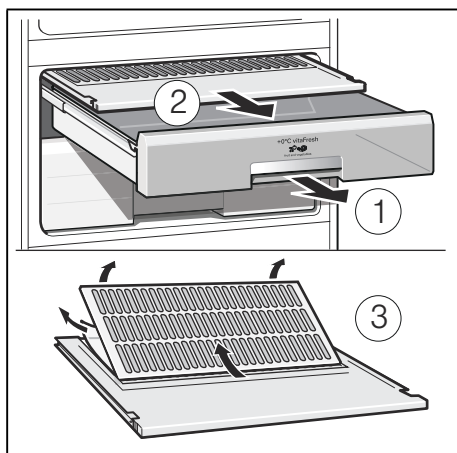




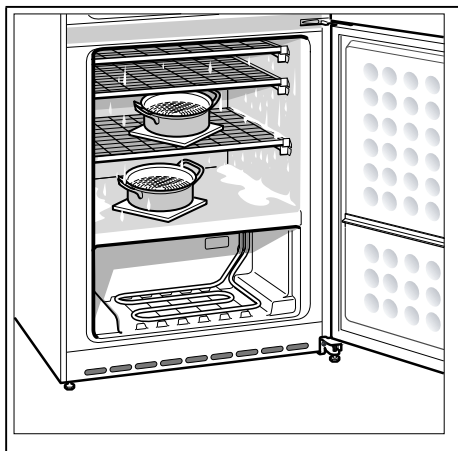
10



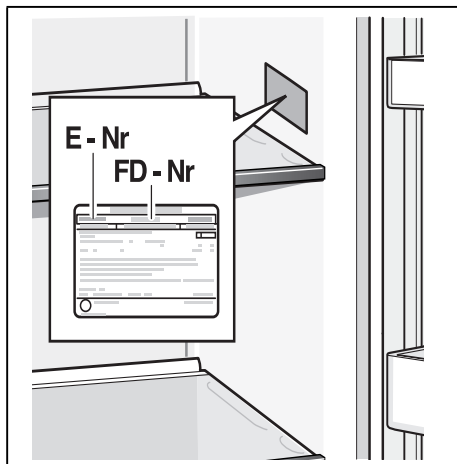
11



12



13



14

BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY

siemens-home.com

Hergestellt von BSH Hausgeräte GmbH unter Markenlizenz der Siemens AG
Fabriqué par BSH Hausgeräte GmbH titulaire des droits d'utilisation de la marque Siemens AG
Gefabriceerd door BSH Hausgeräte GmbH onder handelsmerklicentie van Siemens AG



8001029216 (9511)
de, nl, fr